

# desde adentro

REVISTA DE LA SOCIEDAD NACIONAL DE MINERÍA PETRÓLEO Y ENERGÍA

## ESPECIAL

### Premio Desarrollo Sostenible 2013 Empresas minero-energéticas impulsan el progreso del Perú



# Educación de calidad para el desarrollo del país

La publicación de la reciente prueba del Programa para la Evaluación Internacional de Estudiantes 2012 (PISA, por su siglas en inglés) con los resultados conocidos, debe ser un punto de reflexión y convertirlo en un punto de inflexión para establecer soluciones concretas a fin de salir de esta crisis educativa.

Un país no puede soslayar la educación cuando se requiere de hombres y mujeres capacitados para sostener el avance alcanzado en los últimos 15 años y asegurar la continuación de un camino hacia el desarrollo.

Y eso se logrará cuando todos los peruanos accedan a una mejor educación que les permita a los más preparados, manejar los destinos del país con el reto de buscar siempre, los mejores resultados.

Los bajos índices de la calidad educativa, reflejados en la administración de las actividades del país, perjudican la competitividad y reducen significativamente las oportunidades de desarrollo personal de las futuras generaciones.

Es determinante que contemos con políticas educativas de largo plazo que aseguren una educación de calidad constante en el tiempo, es decir que se mantenga como objetivo permanente e independiente del gobierno de turno.

Estas políticas ya están indicadas en el Acuerdo Nacional. Su cumplimiento a estas alturas, resulta vital para salir de la crisis educativa, mejorar el rendimiento escolar y tener una educación superior de calidad, favorable al desarrollo y a la competitividad nacional.

Este objetivo también debe apoyar la constante preparación y superación de los profesores. Con capacitados maestros, lograremos los mejores alumnos. Así el Perú podrá tener los mejores profesionales.

Hace algún tiempo, iniciativas empresariales han logrado mejorar y modernizar el sistema educativo en algunas zonas rurales y urbanas en colaboración con las poblaciones y algunas instituciones. El Estado podría analizar estas experiencias y replicar estos emprendimientos, que muestran resultados positivos tangibles.

Con seguridad, no solo el sector privado continuará apoyando las mejoras educativas sino también los gobiernos regionales, locales y la sociedad en su conjunto. Lo que se quiere es generar consensos en torno a la educación y llegar a soluciones factibles.

En ese sentido, resulta impostergable la ejecución de una cruzada nacional, en línea con los acuerdos adoptados por los partidos políticos y la sociedad en su conjunto. ●●





Acceda vía el código QR  
a la versión digital  
de la revista desde **adentro**

## desdeadentro

DICIEMBRE 2013 | NUM 124

### Comité Editorial:

Hans Flury  
Mark Hoffmann  
Pedro Martínez

### Directora:

Caterina Podestá

### Gerentes sectoriales:

Francisco Ismodes  
Tatiana Lozada

### Sub Gerente minero:

Ángel Murillo

### Gerente Legal:

Guillermo Albareda

### Gerente de Estudios Económicos y Sociales:

Carmen Mendoza

### Gerente de Marketing y Comunicaciones:

Humberto Arnillas

### Editor:

Walter Carrillo Sánchez

### Redacción:

Pablo Villanueva

### Investigación y análisis:

Sofía Piqué Cebrecos  
José Roca Serkovic  
Julio Luján Rojas

### Prensa:

Samuel Ramón

### Diagramación:

Pablo Peña  
Rosario Alejandro

### Publicidad:

Mariela Lira  
Cristina de López

### Carátula:

SNMPE

### Pre-prensa e impresión:

Gráfica Biblos

### Documento elaborado por: Sociedad Nacional de Minería, Petróleo y Energía

Jirón Francisco Graña 671  
Magdalena del Mar  
Teléfono: (51-1) 2159250  
Telefax: (51-1) 4601616  
www.snmpe.org.pe  
postmaster@snmpe.org.pe

### Depósito legal

1501052003-4070

El contenido de esta publicación podrá ser  
reproducido con autorización de los editores.  
Se solicita indicar en lugar visible, la autoría y  
la fuente de la información. La responsabilidad,  
así como los derechos sobre el contenido de los  
textos, corresponden a cada autor.

## 1 Editorial

---

## 2 Índice

---

## 3 Actualidad

Noticias  
Sube&Baja

---

## 10 Entrevista

Economista líder del Departamento de Investigación Banco Mundial,  
Norman Loayza. "Se deben usar los recursos naturales para construir  
economías más diversificadas".

---

## 14 Tendencias

Gestión de recursos hídricos por cuencas

---

## 18 Opinión

Tratamiento tributario de las inversiones petroleras

---

## 20 Especial

Premio Desarrollo Sostenible 2013

---

## 42 Panorama

Comienza proyecto Toromocho  
Lote 67 inicia producción  
El Banco Mundial ayudará a las ciudades a ahorrar energía

---

## 48 Innovación tecnológica

La plataforma flotante más grande del mundo

---

## 50 Actividad Gremial

---

## 62 Crucigrama



© CADE

## SECTOR MINERO EXPUSO LÍNEAS DE ACCIÓN EN CADE EJECUTIVOS 2013 **COMPROMISOS CON EL PERÚ**

**E**l sector minero mediante el Grupo de Trabajo de Minería expuso sus lineamientos durante la segunda jornada de CADE Ejecutivos 2013, desarrollado en Paracas, con un mensaje positivo destinado a "lograr que el Perú se sienta orgulloso de ser un país minero, y de continuar impulsando las inversiones en el sector para maximizar el impacto en su desarrollo".

En el foro, los representantes de este grupo de trabajo resaltaron los aportes del sector minero al desarrollo del Perú en las últimas décadas y reafirmaron el compromiso de los grandes inversionistas internacionales con la actividad minera peruana. Luego, los expositores hicieron un breve resumen del plan estratégico a largo plazo realizado por la Sociedad Nacional de Minería, Petróleo y Energía. Después manifestaron los cuatro compromisos concretos:

En primer lugar, entregar al Estado los estudios técnicos para la remediación de cinco pasivos ambientales mineros que están bajo su responsabilidad. Si bien la empresa privada no puede suplantar el papel del sector público en su implementación, sí puede poner a su disposición las mejores capacidades técnicas para lograr una solución a estos temas en beneficio de todos y en el menor plazo posible.

En segundo lugar, impulsar la educación y la

conectividad de las comunidades que se encuentran en el área de influencia de las empresas mineras. En concreto y como primer paso, dotando de conexión a internet a 10 centros poblados para que sus habitantes accedan a las mejores plataformas educativas.

La tercera propuesta se refiere al financiamiento de estudios técnicos y la generación de convenios con las autoridades competentes para promover la mejora en el aprovechamiento, la disponibilidad y el cuidado del agua en tres subcuencas principales del país.

Como cuarta propuesta, el grupo de trabajo manifestó el apoyo decidido del sector en la lucha frontal que ha iniciado el Gobierno contra la minería ilegal, comprometiéndose a no tener ninguna relación con los mineros ilegales. En este equipo de trabajo participaron no solo representantes de empresas mineras, sino también de las industrias vinculadas a la minería.

Antes de cerrar el bloque, los empresarios mineros expresaron su confianza y compromiso para asegurar la materialización de la cartera de inversiones del sector, estimada en 54 000 millones de dólares.

Asimismo, reafirmaron que el Perú debería aprovechar esta oportunidad de concretar estas inversiones que generarían más trabajo, mejorarían la calidad de vida de miles de peruanos y el Estado recaudaría impuestos adicionales por más de 12 300 millones de dólares anuales. ●●

SERNANP SUSCRIBE CONTRATO CON  
COMUNIDAD CAMPESINA

# TURISMO INCLUSIVO EN EL HUASCARÁN

Con el fin de promover un turismo inclusivo y de calidad, el Servicio Nacional de Áreas Naturales Protegidas por el Estado (Sernanp) suscribió por primera vez un contrato de prestación de servicios turísticos con una comunidad campesina del centro poblado de Huashao, provincia de Yungay, departamento de Áncash, en un área natural protegida.

Mediante el contrato y por un período de cinco años, la comunidad Unidos Venceremos brindará servicios turísticos y recreativos, como venta de alimentos, artesanías, paseos en bote y servicios de camping a los miles de visitantes que acuden cada año al sector de Llanganuco, en el Parque Nacional (PN) Huascarán.

Estas actividades permitirán que los turistas nacionales y extranjeros accedan a servicios de calidad, además de generar diversos puestos de trabajo, mejorando la calidad de vida de los pobladores.

Asimismo, con el acuerdo, la comunidad campesina



© Sernanp

se convierte en un aliado del Sernanp para la conservación y el cuidado del área natural protegida, su diversidad biológica y sus recursos naturales. Para este fin la comunidad designará a un grupo de guardaparques comunales que apoyarán en el control y el monitoreo del parque.

El PN Huascarán es una de las áreas naturales protegidas más emblemáticas del país porque conserva la belleza escénica, así como la flora y fauna de la Cordillera Blanca, patrimonio natural, científico y cultural de la nación. ●●

## INFORME DE LA CEPAL

# SE REDUCE POBREZA EN EL PERÚ

El Perú es el cuarto país que ha registrado una mayor reducción de la pobreza entre los años 2011 y 2012 (de 27,8% a 25,8%), según detalla el reciente Panorama social de América Latina, elaborado por la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (Cepal). La lista es encabezada por Venezuela, de 29,5% a 23,9%; Ecuador, de 35,3% a 32,2%; y Brasil, de 20,9% a 18,6%.

Entre 11 países que cuentan con información económica disponible, la Cepal ha detallado que la reducción de la pobreza extrema del Perú no ha sido significativa, pues sólo ha variado en 0,3 puntos porcentuales entre 2011 y 2012 (de 6,3% a 6,0%). Sin embargo, esto es una constante en Colombia y

Argentina.

La Cepal también ha observado que desde hace 10 años hay una tendencia a disminuir las desigualdades sociales, aunque este indicador no deja de ser una de las principales características de la economía latinoamericana. En relación con 2002, se ha precisado que en ocho países la participación de los sectores pobres en los ingresos totales se ha incrementado en por lo menos un punto porcentual.

En el caso peruano, con información del INEI, la participación de los estratos más pobres en las ganancias económicas era de 4,5%, mientras que la de los ricos llegaba a 49,6%. Al año 2012, la participación de estos sectores alcanzó 5,0% y 43,7%, respectivamente. ●●

# ¡BIENVENIDO, TOROMOCHO!

## 热烈欢迎



impala

*Impala Perú, líder en logística especializada para la minería, saluda a Chinalco Perú por la puesta en marcha de su operación de cobre Toromocho y le brinda una cordial bienvenida a sus instalaciones de almacenamiento y embarque construidas especialmente para este gran proyecto minero.*



EMPRESAS ISRAELÍ Y BELGA  
GANARON CONCESIÓN

# NODO ENERGÉTICO DEL SUR

La compañía israelí Samay I y la empresa belga Enersur ganaron la concesión del proyecto Nodo Energético del Sur. El ministro de Energía y Minas, Jorge Merino, afirmó que la concesión garantizará la demanda de flujo de gas de la zona sur del país, por lo que ha considerado esta concesión como el 'primer paso' para construir el Gasoducto Sur Peruano, uno de los proyectos más importantes en la historia del Perú.

El proyecto Nodo Energético en el sur del Perú consiste en la construcción de dos plantas termoeléctricas de 500 megavatios de capacidad cada una, como parte del requerimiento total de generación de hasta 2,000 megavatios.

Según los resultados de Proinversión, la construcción de la planta 1, situada en Mollendo (Arequipa), fue adjudicada a Samay I, que ha ofrecido retribuir 6,899 dólares por cada megavatio-mes de energía que produzca en los próximos años. Este precio está muy por debajo de los 9,369 dólares



© Red de Energía del Perú

establecidos como precio máximo en el concurso.

La segunda central, ubicada en Ilo, será desarrollada por Enersur, que ha presentado una compensación de 5,750 dólares por megavatio-mes (lo máximo permitido era de 9,452 dólares). La planta de Mollendo comenzará a operar en mayo de 2016, mientras que la de Ilo lo hará a partir de marzo de 2017. El anuncio de los ganadores de la concesión se hizo el 29 de noviembre. ●●

EN CADE POR LA EDUCACIÓN

# RESALTAN TRABAJO DE EMPRESARIOS POR LA EDUCACIÓN

Empresarios por la Educación (ExE) e IPAE Acción Empresarial fueron consideradas las principales instituciones empresariales que pueden efectuar la transformación de la educación en el Perú, según reveló una encuesta que realizó Ipsos Perú a los asistentes de las últimas cuatro ediciones de la CADE por la Educación.

ExE ha trabajado en 23 regiones y ha capacitado a más de 88 000 docentes, mientras que IPAE Acción Empresarial ha organizado cada año la CADE por la Educación, donde se promueven iniciativas para la mejora de este sector. Ambas organizaciones obtuvieron un 45% de respaldo de los encuestados.

En lo que respecta al trabajo de las ONG, se destacó la labor de Fe y Alegría con un 69%, por la gestión que desarrolla en zonas urbanas y rurales, brindando educación a miles de niños del país. En segundo lugar, con un 40% de respaldo, se ubicó

el Grupo de Análisis para el Desarrollo (Grade), un reconocido centro de investigación que trabaja a favor de la enseñanza desde la década de 1980.

La Pontificia Universidad Católica del Perú (PUCP) fue la más votada en el rubro de las universidades, con un 75% que la catalogó como uno de los principales agentes para liderar el cambio de la educación en el país. Le siguieron las universidades Cayetano Heredia (57%) y del Pacífico (55%).

En cuanto al sector público, los votantes (69%) señalaron al Ministerio de Educación como la entidad que debe liderar el cambio, seguido por el Consejo Nacional de Educación y el Ministerio de Economía y Finanzas, con 47 y 42% respectivamente. Por último, la encuesta reveló que los principales líderes de opinión de este sector eran el analista León Trahtemberg y la exministra Patricia Salas. ●●

MEM SUSCRIBE CONVENIO  
CON EMPRESA COREANA

# COOPERACIÓN PARA LA EFICIENCIA ENERGÉTICA

El Ministerio de Energía y Minas (MEM) suscribió un convenio marco de cooperación en eficiencia energética con la empresa estatal Korea Energy Management Corporation (Kemco), de la República de Corea, para desarrollar programas o proyectos que permitan hacer más eficiente el consumo de energía y ampliar el suministro energético, además de mitigar el cambio climático en el país.

El acuerdo, firmado por el viceministro de Energía, Edwin Quintanilla Acosta, y el presidente de Kemco, Jong Rip-Byun, tendrá una vigencia de tres años, plazo que podrá ser ampliado.

Quintanilla manifestó que el convenio con la empresa coreana, uno de los países más avanzados en materia de eficiencia energética, fortalecerá las capacidades técnicas nacionales y aportará con a una mayor cobertura en el abastecimiento energético a zonas alejadas y con la mitigación del cambio climático en el país.

Por su parte, el titular de Kemco, Jong Rip-Byun, sostuvo que el crecimiento de la economía peruana generaba demanda de energía y por ello era importante el desarrollo de la generación eléctrica. No obstante –dijo– se requiere realizar auditorías energéticas en las industrias de alto consumo y capacitar continuamente a los técnicos de la especialidad para descubrir formas de ahorrar energía.

En el documento, suscrito por ambas partes, se abordan aspectos como la transferencia de tecnología y asistencia técnica; sistemas de supervisión y monitoreo de programas, proyectos o actividades que se generen dentro del acuerdo marco; mecanismos de financiamiento y/o de inversión para proyectos de eficiencia energética; desarrollo de auditorías energéticas en los sectores productivos; y otras áreas que ambas instituciones pueden decidir en conjunto. ••



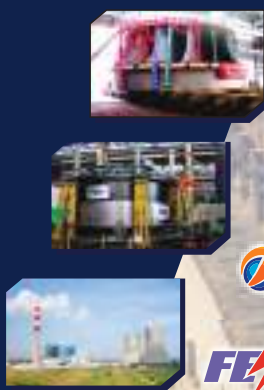
© Edelnor



## EL SOPORTE NECESARIO PARA SUS PROYECTOS ENERGÉTICOS

- Centrales Hidroeléctricas.
- Centrales Térmicas.
- Centrales Biomasa.
- Centrales Eólicas.
- Proyectos Turn Key.
- Proyectos EPC.
- Obras civiles, Irrigación.
- Suministrador de Equipos.
- Servicio Post Venta.

Desarrollados por nuestras  
Representadas líderes mundiales  
con más de 50 años de Experiencia



Oficina Principal Lima - Perú // Teléfono: (511) 7165907  
Oficina Comercial Santiago - Chile // Teléfono: (562) 8204339  
Mail info@ergonpower.com, Web: www.ergonpower.com



INAUGURAN SERVICIO EN COMAS

## GAS NATURAL BENEFICIARÁ A MÁS DE 250 MIL PERSONAS

En los próximos cuatro años, más de 250 000 pobladores del distrito de Comas se beneficiarán con la distribución domiciliar del gas natural. El servicio fue inaugurado el 7 de diciembre por el ministro de Energía y Minas, Jorge Merino.

El ministro señaló que el uso de este combustible beneficiará a miles de familias, quienes podrán ahorrar hasta 70% en los gastos de energía. "El gas natural tiene varios usos en el hogar, no solo en la cocina sino también en calefacción. Ahora es necesario difundir sus aplicaciones para aprovechar todos sus beneficios", indicó.

En ese sentido, anunció que solicitará a Osinergmin, la organización de cursos especiales en Comas para preparar a los jóvenes del distrito en trabajos relacionados con instalación y mantenimiento de

redes de gas natural, con la colaboración de la municipalidad y la empresa concesionaria.

A la ceremonia asistió el alcalde de Comas, Nicolás Kusunoki; y el gerente general de Cálidda, Adolfo Heeren, entre otros invitados.

El MEM informó que la empresa Cálidda, a cargo de la distribución de este combustible en la capital, invirtió 6.5 millones de dólares con el objetivo de conectar al servicio a 50 000 hogares y comercios de Comas en los próximos cuatro años.

En la capital, el gas natural ya está disponible en los distritos de San Juan de Lurigancho, El Agustino, San Miguel, Surco, Jesús María, Magdalena, Pueblo Libre, San Juan de Miraflores, Cercado de Lima, Villa María del Triunfo, Los Olivos, San Martín de Porres, Comas y Villa El Salvador. ●●

### SUBE

Los ingresos tributarios del Gobierno Central crecieron en 7,6% en noviembre respecto del mismo mes del 2012, ascendiendo a 7664 millones de soles. Según la SUNAT, este resultado se debe principalmente al impulso de los sectores no primarios ante el dinamismo del PBI y la demanda interna, así como a la gestión directa del ente recaudador.



### BAJA

En octubre pasado, la balanza comercial fue negativa en 355 millones de dólares, acumulando un déficit de 932 millones de dólares entre enero y octubre del 2013, de acuerdo con el BCRP. Tanto las exportaciones como las importaciones registraron disminuciones respecto de octubre del 2012, en el primer caso por los menores envíos de oro y petróleo; y en el segundo, por las menores compras de insumos. Entre enero y octubre el total exportado cayó en 9,5%, pero el total importado aumentó en 3,7%.



## LA CIFRA

### 84 mil

Más de 84 mil nuevos puestos de trabajo se crearon en Lima Metropolitana en el trimestre setiembre-octubre-noviembre del presente año, según el INEI. De este modo, la población con empleo en esta ciudad aumentó en 1,9% en comparación con similar trimestre del año 2012, acumulando a noviembre de este año, 57 meses de crecimiento consecutivo.

En dicho trimestre, la población con empleo adecuado se incrementó en 7,9%, mientras que la población subempleada descendió en 7,1%. Cabe destacar que el empleo adecuado aumentó en todos los sectores económicos, en todos los tamaños de empresas y para la población de todos los niveles educativos. Asimismo, en el período de análisis el ingreso promedio mensual de los trabajadores de Lima Metropolitana se incrementó en 8,6%, creciendo en todos los sectores económicos. ●●

sube & baja

Renovamos nuestra imagen corporativa



**Valemos tanto como lo que cuidamos**

**Enfocados siempre en el BIENESTAR  
de nuestros liderman y de nuestros clientes**



Vigilancia Privada

[www.liderman.com.pe](http://www.liderman.com.pe)

Síguenos en:

 /LidermanOficial

 @javiercalvop

# “Se deben usar los recursos naturales para construir economías más diversificadas”

**Norman Loayza**

Economista Líder del Departamento de Investigación del Banco Mundial

**E**l economista líder del Grupo de Investigación de Desarrollo Económico del Banco Mundial, Norman Loayza, analiza el papel de la minería en el Perú y recomienda la formación de un Consejo Nacional de Riesgos para manejar sistemáticamente los riesgos y coordinar acciones públicas y privadas para abordarlos.

**¿Qué oportunidades y desafíos representan para el Perú las inversiones estimadas en 74 000 millones de dólares para los próximos años en los sectores minero, hidrocarburos y eléctrico?**

Es un tema muy interesante saber cómo se usan los recursos naturales, y hay dos experiencias mundiales que se deben destacar. La primera experiencia es de los países que han desaprovechado sus recursos naturales, despilfarrando los recursos económicos obtenidos. La otra experiencia es de aquellos que han usado esos recursos para construir economías más diversificadas.

**¿Recomendaría este último modelo para el Perú?**

Por supuesto. Ese es el modelo que recomendaríamos para el Perú y para todos los demás países que tienen recursos naturales. Se deben usar los recursos naturales para construir una economía más diversificada y con mayor valor agregado.

**¿Cuál es el camino para la construcción de una economía diversificada a partir de los recursos naturales?**

Numero uno: es usar esos recursos para construir bienes públicos que permitan la diversificación de la actividad productiva; y numero dos: crear fondos de estabilización que permitan ahorrar cuando el precio de los minerales sea muy alto y gastar cuando el precio de los minerales sea bajo. Se debe ahorrar en tiempos de vacas gordas y gastar cuando se presenten las épocas de las vacas flacas.

**¿El Perú avanza hacia la diversificación de su economía a partir de la minería?**

Creo que ha avanzado en este tema. Y eso se nota por ejemplo en el uso del canon minero destinado al financiamiento de obras públicas a nivel descentralizado.

**“Se debe aspirar y tener un Estado más atractivo para los usuarios, con regulaciones accesibles”**



© Agencia Andina

### **En este tema, ¿cómo impedir que las actividades de la minería informal afecten el crecimiento económico del país?**

Las tasas de la contaminación ambiental en la minería informal son enormes. En este proceso de formalización, se tiene que aspirar a tener un Estado más atractivo para los usuarios, con regulaciones accesibles, y permitir que este proceso se logre mediante incentivos, y no por medio de castigos.

### **El Banco Mundial, por su intermedio, presentó en el Perú su último Informe sobre el Desarrollo Mundial (IDM). ¿Por qué recomienda la formación de un Consejo Nacional de Riesgos?**

La administración de los riesgos es importante para mitigar sus efectos negativos y aprovechar las oportunidades. Un mensaje clave del Informe sobre Desarrollo Mundial (IDM) 2014 es que la administración del riesgo puede ser un poderoso instrumento de desarrollo, pues brinda a los habitantes de los países en desarrollo y de otras naciones la seguridad y los medios para progresar.

### **¿Qué se necesita para administrar en forma eficiente los riesgos?**

Se necesita que las personas modifiquen su actitud frente a la responsabilidad individual y social, para pasar de la dependencia a la autosuficiencia y del aislamiento a la cooperación. Cuando se proporcionan los incentivos adecuados se contribuye a ambos fines.

## **NUESTRO ENTREVISTADO**

**Norman Loayza** es el primer economista del departamento de investigación del Banco Mundial. Nació en Arequipa, Perú. Se licenció por la Universidad Brigham Young en las especialidades de Economía y Sociología. Continuó sus estudios en la Universidad de Harvard, donde se doctoró en Economía en 1994. Desde entonces ha sido investigador en el Banco Mundial. Ha dictado conferencias y seminarios en lugares tan diversos como Nairobi, Buenos Aires, Helsinki, Ciudad de México, El Cairo, Río de Janeiro y Madrid. Ha editado seis libros y publicado más de 30 artículos en revistas especializadas.

### ¿Quiénes integrarían este Consejo?

Estaría formado por un grupo de técnicos y representantes políticos que evaluarían las preferencias y las necesidades de la gente. También evaluaría la gran gama de riesgos que enfrenta el país, pero a la vez consideraría las oportunidades que se pueden conseguir mediante la administración de este riesgo.

### ¿En qué instancia podría estar adscrito este Consejo?

Este Consejo Nacional de Riesgo podría estar dentro del Gobierno o puede ser un ente autónomo. Esto depende de cada país. Por ejemplo, en Singapur se encuentra dentro de la misma estructura del Gobierno; en Holanda, es un ente autónomo que da recomendaciones, se las dice al Estado, y este tiene la obligación de responder si lo toma en cuenta o no.

### ¿Cuál modelo recomendaría para el Perú?

En el caso peruano no tengo una opinión firme sobre cuál de los dos modelos se debería seguir, pero lo que sí aconsejo es que sea un ente multisectorial, que no se concentre en un solo ministerio, y tenga en cuenta riesgos como desempleo y enfermedades, hasta desastres naturales y crisis financieras.

### ¿Cómo observa el manejo económico del país?

La administración macroeconómica y la administración prudencial financiera han mejorado enormemente en el Perú, quizá falta avanzar en hacer que las empresas sean más flexibles y formales. Un área que también requiere atención es la de desastres naturales, ya que muchas ciudades están ubicadas en fallas geológicas, que ocasionan terremotos y aluviones. Se tiene que preparar a estas comunidades para ser más resistentes a los cambios. ●●

**“Se necesita que las personas modifiquen su actitud frente a la responsabilidad individual y social”**

## EL INFORME SOBRE LA ADMINISTRACIÓN DE RIESGO

El Informe Mundial de Desarrollo 2014 “Gestión de riesgo para el desarrollo”, del Banco Mundial analiza el riesgo en muchos niveles y formas y ofrece múltiples ejemplos, que van desde la pérdida de empleo y las enfermedades hasta las crisis financieras y los desastres naturales, destacando a menudo las consecuencias de la mala administración del riesgo.

Hace hincapié en la necesidad de adoptar una administración proactiva, sistemática e integrada del riesgo, en vez de responder en forma no planificada e improvisada cuando se produce una crisis. El informe afirma con fuerza la verdad del viejo adagio: más vale prevenir que lamentar.

Considera que la administración del riesgo exige la acción y la responsabilidad compartida entre distintos niveles de la sociedad, desde los hogares hasta la comunidad internacional.

También establece principios de acción pública, entre ellos la creación de mecanismos institucionales que trasciendan los ciclos políticos, con el fin de mantener una perspectiva de largo plazo para administrar los riesgos.

Además, sugiere promover la flexibilidad dentro de un marco institucional claro y previsible, y ayudar a los grupos vulnerables a través de programas de protección social que alienten la autosuficiencia y preserven la sostenibilidad fiscal.



## SAN MARTÍN ACUMULA 28 MILLONES DE HORAS HOMBRE SIN ACCIDENTES INCAPACITANTES



San Martín es una empresa que brinda servicios de minería, construcción e infraestructura. Con más de 20 años de experiencia en la ejecución de proyectos mineros y de infraestructura, está presente en importantes proyectos en los sectores de minería, transporte e infraestructura del Perú.

En noviembre, San Martín cumplió 23 años de historia con muy buenas noticias, cierra el año con un registro de más de 28 millones de horas hombre sin lesiones a la persona acumuladas en sus diferentes proyectos. Esto en gran parte por la participación de la empresa en el sector minero y en el sector de construcción, lo que también los llevó a ganar el premio de Seguridad ICA a mitad del presente año, compitiendo con los diferentes proyectos de infraestructura que ICA lleva a cabo a nivel internacional.

La calidad, la seguridad y el cuidado del medio ambiente, son factores importantes dentro de la organización, es por ello que han logrado con mucho éxito la recertificación de su Sistema Integrado de Gestión ISO 9001:2008, ISO 14001:2004 y OHSAS 18001:2007, claro ejemplo del compromiso que mantiene la empresa con la calidad en sus procesos.



“Para nosotros significa un hito importante dentro del compromiso que San Martín mantiene con su gente y con sus clientes con la seguridad”, comentó Fernando Salinas, gerente general (i) de San Martín.

La principal fortaleza de San Martín es ser la empresa más segura del sector. Rímac, una de las principales aseguradoras del país, reconoce este esfuerzo y este año le otorgó el premio a la Excelencia en Prevención de Riesgos, premio que resulta relevante ya que el sector minero formal posee los mayores estándares de seguridad.



### SAN MARTÍN ejecuta un agresivo plan de expansión

La compañía estableció el año pasado una alianza estratégica con la empresa mexicana ICA, la compañía más importante de ingeniería, construcción y operación de infraestructura en México; con más de 60 años de experiencia y presencia en América Latina, Estados Unidos, Europa y Asia y la cual desde hace más de 20 años cotiza simultáneamente en las Bolsas de Valores de México y Nueva York.

Esta unión es clave para la constructora peruana, ya que con el respaldo y experiencia de ICA, consolidará su presencia en la industria de la construcción e infraestructura; definiendo una estrategia de crecimiento conjunto para desarrollar proyectos como carreteras, puentes, viaductos, montajes electromecánicos, centrales hidroeléctricas, entre otros, con el fin de consolidar su presencia en la industria de la construcción en Perú y en otros países de la región.



© Xstrata

## CONDICIONES Y DESAFÍOS PARA SU EJECUCIÓN

# GESTIÓN DE RECURSOS HÍDRICOS POR CUENCAS

Diversos países se encuentran en la búsqueda permanente de opciones viables que les permitan establecer un sistema de gestión del agua, compatible con el incremento de las intervenciones (infraestructura hidráulica y de riego, administración y manejo, protección y recuperación) capaces de realizar gestiones en forma equitativa y productiva.

"Esa misma preocupación la tiene el Perú, que hasta el momento ha realizado muchos esfuerzos para lograr una gestión integrada del agua desde un enfoque de cuenca", señaló el experto en Gestión de Recursos Hídricos, Gerencia de Agua y Medio Ambiente de la Fundación Chile, Axel Dourojeanni, durante el desarrollo del V Simposium del Agua, organizado por la Sociedad Nacional de Minería, Petróleo y Energía.

Indicó que antes de analizar los avances que el país registra en esta materia, primero se debe comprender esta gestión integrada. "Por definición, un sistema de esa naturaleza demanda la coordinación de todas las acciones programadas en la cuenca para propiciar un uso ordenado del agua", sostuvo.

De manera simultánea, se compatibilizan y recon-

cilian los intereses de múltiples actores que se desenvuelven en el mismo medio y, en consecuencia, se cumple el fin último de la gestión integrada: satisfacer equilibradamente las metas sociales y económicas conservando el medio ambiente.

Expresó que en el Perú se trabaja en este objetivo mediante mecanismos como la Ley de Recursos Hídricos, la Política de Estado 33 sobre Recursos Hídricos, la formulación de planes por cuencas hidrográficas y de un Plan Nacional y la gestión de cuencas transfronterizas, entre otros.

"No obstante, se percibe que estos avances no se encuentran articulados, que hay una estructura de gestión aún débil y que los consejos de cuencas no se han consolidado. Además, no se observan planteamientos para la aplicación de los planes. Y los consejos han adquirido protagonismo en desmedro de las secretarías técnicas", manifestó.

Los Consejos de Recursos Hídricos de Cuenca (CRHC) nacieron con la creación de la Autoridad Nacional del Agua (ANA) para desempeñar funciones específicas. Sin embargo, es importante aclarar que un consejo es solo una parte de una organización



VISTA.com

**EVOLUCIONAMOS,**  
IMPLEMENTANDO  
LA MEJOR SOLUCIÓN  
EN EL MOMENTO EXACTO.







© Xstrata

para la gestión del agua en una cuenca, advirtió el especialista.

“Las Secretarías Técnicas deberían cumplir su función como brazos ejecutores de la ANA y de las decisiones de los consejos. Además, deberían velar por el cumplimiento del plan, contratar la ejecución de proyecto y apoyar la toma de datos y monitoreo” añadió.

Frente a ese desconcierto, agregó, adquiere mayor relevancia la preparación de un documento que establezca la relación entre todas las actividades realizadas y programadas por la ANA, fijando sus vínculos a corto, mediano y largo plazos.

### **La gestión integrada**

Un sistema de gestión integrada solo será logrado mediante el diseño de un plan que señale los caminos opcionales para migrar del escenario actual a una situación concebida como producto del consenso en el contexto de cada cuenca.

“Dicho plan debe orientar todas las acciones de intervención sobre el agua y las cuencas que son compartidas, conciliando los intereses de diversa índole a nivel nacional y regional”, precisó. Añadió que existen planes que se formulan para planificar inversiones en obras por parte del Estado, y también están aquellos que se diseñan para guiar, estimular o controlar las intervenciones de otros actores, por intermedio de normas.

En varios países, la formulación de los planes ha sido la etapa más productiva del proceso, puesto que la mayoría de estos documentos fueron archivados al no preparar una fase de aplicación. En el Perú ocurrió algo parecido en la década de 1970 con el Plan de Ordenamiento de Recursos Hídricos, indicó Dourojeanni.

Posteriormente, el país ha impulsado planes

referidos, en su mayoría, a inversiones en obras hidráulicas y al manejo de cuencas y conservación de suelos (Pronamachs) o a la recuperación de tierras en la costa (Planrehatic); sin embargo, casi todos han sido planes asociados a préstamos y presupuestos estatales.

Señaló que el éxito de un plan requiere el cumplimiento de ciertos requisitos, entre los cuales figura el liderazgo destacado a lo largo de su aplicación, el compromiso de múltiples actores, protocolos de intervención, financiamiento asegurado, flexibilidad y adaptación, revisión periódica, fiscalización de cumplimiento y penalidades por incumplimiento de metas.

### **Los desafíos**

Explicó que la gestión de las intervenciones sobre el agua y las cuencas es muy compleja porque la mayoría de estas acciones son decididas por sectores sobre los cuales el gestor del agua no tiene autoridad o por actores que viven fuera de la cuenca y, en ocasiones, del mismo país. Además, las iniciativas están sujetas a las variaciones climáticas y a cambios en las políticas de otros sectores.

Sostuvo que en la propia experiencia de formulación y aplicación de planes de gestión integrada de las cuencas se puede observar una dificultad para conciliar intereses nacionales con los regionales y locales; competencias distribuidas en varias instituciones; escasa participación local, inestabilidad política y cambios constantes de jefaturas.

“Es importante reflexionar sobre la importancia de disponer de un sistema de gestión con todas las capacidades para poner los planes en práctica; y reconocer que si las organizaciones de gestión del agua por cuencas no están debidamente establecidas con sus consejos y sus secretarías técnicas, es poco probable que el plan se pueda ejecutar”. ●●

Agradecemos a la



por habernos confiado el diseño  
y la implementación de sus programas.



**Premio Creatividad Empresarial 2013**

Categoría: Servicios Públicos

Programa de Mejoramiento de la  
Inversión Local - Programa MIL.



**Premio Perú 2021 - Primer Puesto 2013**

Categoría: Gobierno y Sociedad Civil

Programa de Mejoramiento de la  
Gestión de la Inversión Pública en los  
Gobiernos Locales.

**Marco Lógico Consultores**

[www.marcologico.com](http://www.marcologico.com)

[arturo.perata@marcologico.com](mailto:arturo.perata@marcologico.com)



© Repsol

## TRATAMIENTO TRIBUTARIO DE LAS INVERSIONES PETROLERAS

**Beatriz de la Vega**

Ernst & Young

La Ley Orgánica de Hidrocarburos (LOH), aprobada mediante la Ley 26221, ha establecido un tratamiento diferenciado respecto a las inversiones petroleras efectuadas antes y después de la extracción comercial de hidrocarburos. A continuación, nos referimos brevemente a ambas situaciones.

Por un lado, la LOH dispone que los gastos de exploración y desarrollo, así como las inversiones que realicen los contratistas hasta la fecha en que se inicie la extracción comercial, incluyendo el costo de los pozos, serán acumulados en una cuenta cuyo monto, a opción del contratista y respecto de cada contrato de licencia, se amortizará en función de unidades de producción o linealmente en porciones iguales durante un período no menor de cinco (5) ejercicios anuales. En cada contrato se deberá precisar el método de amortización por utilizar, y no se podrá variar este método.

Independientemente de la práctica o método contable aplicado por el contratista, los desembolsos

incurridos hasta antes del inicio de extracción comercial, tributariamente, formarán parte del denominado "intangibles petroleros" amortizable en el plazo de cinco años o en función de unidades de producción, según lo establecido en cada contrato.

Una vez iniciada la extracción comercial, se deducirá como gasto del ejercicio todas las partidas correspondientes a egresos que no tengan valor de recuperación (ESVR). Según las disposiciones reglamentarias de la LOH, se consideran en este rubro las inversiones para perforación, complementación o puesta en producción de pozos de cualquier naturaleza, inclusive los estratigráficos, excepto los costos de adquisición de los equipos de superficie. También están en este grupo las inversiones de exploración, incluyendo las referentes a geofísica, geoquímica, geología de campo, gravimetría, levantamientos aerofotográficos y procesamiento e interpretación sísmica, entre otros.

Conforme a lo anterior, independientemente del tratamiento contable (e. g. activo fijo o gasto), los

ESVR se deducirán como gasto del ejercicio. Las normas reglamentarias no definen qué tipo de erogaciones se encuentran incluidas en el término "inversiones", entendiéndose en un sentido lato que éstas incluyen la totalidad de erogaciones (en activos o gastos) incurridas con el objeto de realizar actividades de perforación, puesta en producción de pozos petroleros y exploración. Este tratamiento buscaría reconocer como gasto del ejercicio todas las erogaciones, incluso aquellas relacionadas con el costo de los activos fijos, que se quedarían finalmente dentro del subsuelo, toda vez que el contratista ya no los recuperaría ni podría emplearlos para el desarrollo de otras operaciones, o de poder hacerlo, los mismos ya no tendrían valor de importancia.

Finalmente, las erogaciones relacionadas con la adquisición de equipos de superficie estarían sujetas al régimen general del Impuesto a la Renta aplicable a cada contrato (estabilidad tributaria a la fecha de suscripción del mismo). Es decir, se deberán tener en cuenta las reglas establecidas para determinar el



© Cepsa

costo computable de los bienes del activo fijo, tasas de depreciación y demás reglas aplicables, con el fin de determinar el monto deducible en el ejercicio, según corresponda. ●●



La presa Bramadero (Unidad La Zanja) almacena más de 500 mil metros cúbicos de agua en favor de comunidades de Cajamarca.

**El agua es un recurso esencial para la vida y el desarrollo de toda actividad humana. Por este motivo, en Buenaventura creemos que la minería es una oportunidad para contribuir a "sembrar agua".**

LA SNMPE RECONOCIÓ  
A EMPRESAS ASOCIADAS  
POR SU TRABAJO EN FAVOR  
DE LAS COMUNIDADES



# Impulsando el progreso del país

**L**a octava edición del Premio Desarrollo Sostenible, organizado por la SNMPE, continúa con la misión de reconocer a aquellas empresas que han desarrollado sólidas iniciativas que benefician a las comunidades peruanas y al ambiente.

En el 2006, la Sociedad Nacional de Minería, Petróleo y Energía inició la organización del Premio Desarrollo Sostenible con el fin de promover y relevar las buenas prácticas sociales y ambientales que desarrollan sus empresas asociadas dentro de los sectores minero, hidrocarburos, eléctrico y aquellas proveedoras de bienes y servicios en zonas de operaciones minero energéticas a lo largo del territorio peruano.

Desde entonces, se han reconocido diversos proyectos que han puesto énfasis, por ejemplo, en el mejoramiento del sistema de agua potable o en temas relacionados con la educación, la salud, el desarrollo del espíritu emprendedor en los miembros de una determinada comunidad, la preservación de los recursos naturales, entre otros.

En esta edición, la convocatoria atrajo la participación de 20 empresas que presentaron 31 trabajos, de los cuales 23 correspondieron a la categoría Esfuerzos de Promoción del Desarrollo Local y 9 estaban destinados a la segunda categoría denominada Esfuerzos de Promoción o Gestión Ambiental.

Todos los trabajos fueron evaluados por un jurado, integrado por cinco personalidades con una impecable trayectoria profesional: Fabiola León Velarde, rectora de la Universidad Peruana Cayetano Heredia; Susana Vilca, presidenta del Instituto Geológico Minero y Metalúrgico INGEMMET; Epifanio Baca, investigador del Grupo Propuesta Ciudadana; César Campos, destacado periodista y analista político; y Jorge Vergara, presidente de la Cámara de Comercio y Producción de Cajamarca.

La evaluación del mencionado jurado calificó diversos factores como: la originalidad de la propuesta, las actividades innovadoras, la movilización de recursos humanos, la participación de género, el compromiso de la población, la factibilidad de continuación, el alcance de los impactos y la institucionalidad.

Así, en la ceremonia de premiación que se realizó el día 21 de noviembre en la sede institucional de la SNMPE se premiaron a dos empresas mineras, una de hidrocarburos, una eléctrica y una empresa proveedora.

En la categoría Esfuerzos de Promoción



© SNMPE

del Desarrollo Local, los ganadores son:

En el sector minero, Hudbay Perú S.A.C. por su trabajo "Comité mutisectorial para el desarrollo: una plataforma sostenible para las generaciones futuras de Chumbivilcas".

En hidrocarburos, Pluspetrol Perú Corporation S.A., por el proyecto "Promoviendo desarrollo, Emprendimiento Comunal Segakiato S.A.C.".

En el sector eléctrico, SN Power Perú S.A. por el proyecto "Fortalecimiento de capacidades para el desarrollo productivo del café en seis comunidades de Junín y Pasco".

En el sector servicios y afines, la empresa ganadora fue Sodexo Perú S.A.C. por el trabajo "Fortaleciendo capacidades y mejorando la calidad de vida en Moquegua", que fue desarrollado por su filial Asociación Sodexo por el Desarrollo Sostenible.

El jurado consideró otorgar menciones honorosas en la categoría Esfuerzos del Desarrollo Local a las empresas mineras Milpo por su proyecto "Promoción del emprendimiento y el empleo", y Xstrata Antapacay por el caso "Central de recursos educativos especializados de Espinar"; en el sector hidrocarburos

PERU LNG obtuvo mención honrosa por su trabajo "Fortalecimiento de la comercialización de la fibra de alpaca", y en el sector eléctrico Duke Energy por el proyecto "Emprendedoras del Sur".

De otro lado, en la Categoría Esfuerzos de Promoción o Gestión Ambiental, obtuvieron el galardón:

Minera Yanacocha S.R.L. por su trabajo "Mejoramiento del sistema de agua potable en la ciudad de Cajamarca" en el sector minero.

Pluspetrol Perú Corporation S.A., con el caso "Aporte de Camisea con la primera experiencia en el manejo de cortes de perforación usando el método de reinyección en pozos profundos" dentro del sector hidrocarburos.

En esta categoría se declaró desierta en el sector eléctrico. Además recibieron menciones honorosas Antamina por el trabajo "Recuperación de bosques de queñuales", y Pluspetrol por el "Proyecto eficiencia energética aplicado a la Planta de Gas Natural de Las Malvinas en las operaciones de Camisea".

Estas iniciativas no solo mejoran la calidad de vida de más peruanos sino que contribuyen a construir un mejor futuro para el Perú. ●●



© Minera Yanacocha



## AGUA PARA CAJAMARCA

UN PAQUETE DE PROYECTOS EJECUTADOS EN ALIANZA ENTRE LA EMPRESA PRIVADA Y EL SECTOR PÚBLICO PERMITE MEJORAR EL SISTEMA DE AGUA POTABLE Y ALCANTARILLADO DE TODA LA CIUDAD DE CAJAMARCA, BENEFICIANDO A MÁS DE 180 MIL PERSONAS.

La ciudad de Cajamarca es una de las que mayor crecimiento experimentó en los últimos años, debido principalmente al florecimiento de la actividad minera en la región. Para atender la demanda de agua potable del 83% de pobladores de esta urbe, la Empresa Prestadora de Servicios de Saneamiento S.A. Cajamarca (EPS Sedacaj) cuenta con dos plantas de tratamiento: "El Milagro" (capaz de producir 220 litros por segundo) y "Santa Apolonia" (con una capacidad de producción de 100 litros por segundo), a las que se suman cinco reservorios.

### Precario y antiguo sistema

Durante la época seca, ambas plantas reducen su producción debido a la falta de agua en sus respectivas fuentes naturales. Asimismo, la antigüedad

Sector: Minería  
 Categoría: Esfuerzos de Protección o Gestión Ambiental  
 Empresa: Minera Yanacocha S.R.L.

de cada una representa un grave problema, ya que El Milagro no sufre modificaciones significativas desde su implementación en el año 1983, lo mismo sucede con Santa Apolonia, construida en 1940.

A esta realidad se suma el precario estado en el que se encuentran las redes de distribución; que originan fugas, un alto índice de agua no facturada, atoros y roturas de tuberías que contribuyeron a situar el índice de pérdida de agua tratada en 29%.

**MONTALI S.A.**  
Raise Mining & Shaft Sinking



“MONTALI SALUDA A TODOS LOS MINEROS EN SU DÍA, RECONOCIENDO SU ESFUERZO Y COMPROMISO A NIVEL PROFESIONAL Y PERSONAL”



- Excavación de Piques
- Rehabilitación de piques
- Profundización de piques
- Excavación de chimeneas
- Rehabilitación de chimeneas y ductos
- Instalación de soporte de terreno
- Cimbras, cruceros
- Desarrollo subterráneo en general





© SNMPE

Es en este contexto que Minera Yanacocha, a través de la Asociación Los Andes de Cajamarca, organización corporativa de la empresa, interviene desde marzo del 2012 otorgando los recursos económicos para ejecutar una serie de proyectos de corto plazo contemplados por Sedacaj en su Plan Maestro Operativo.

### **Alianza con el sector público**

Este apoyo se materializó con la contratación de proveedores, consultores y contratistas que hacen posible llevar a cabo proyectos de inversión pública en base a términos de referencia, supervisión, monitoreo y recepción de obras bajo responsabilidad de la Municipalidad Provincial de Cajamarca y Sedacaj.

Fueron siete las acciones contempladas para mejorar el sistema de agua potable en la ciudad, centradas principalmente en ampliar la capacidad de abastecimiento de agua, mejorar las plantas de tratamiento, así como construir un nuevo reservorio y mejorar las redes en el sector de Mollepampa, así como un proyecto piloto para sistematizar, controlar y reducir las pérdidas en el sistema de distribución.

Para lograr los objetivos, Yanacocha estableció, a requerimiento de la Municipalidad Provincial de Cajamarca, un grupo de trabajo con todas las instituciones involucradas y reuniones para poner en

marcha los proyectos requeridos.

### **Comunicación con la población**

Una de las fases que mayor atención mereció fue el trabajo comunicativo realizado de forma interna (con las organizaciones participantes) y con la población cajamarquina.

De esta forma, la colectividad se mantuvo informada de las acciones realizadas a través de spots radiales y televisivos, notas de prensa, entrevistas, charlas, conferencias, entre otras; debido a que, las obras en ejecución causarían un gran impacto en aspectos como el transporte.

Esta alianza público privada permite inicialmente la inversión de más de 26 millones de soles en obras que benefician de forma directa a más de 180 mil personas. Gracias a esto ya se pueden ver algunos indicativos de mejora como el incremento de la conducción de agua cruda a las plantas de tratamientos y el incremento de la disponibilidad de agua potable para la ciudad de Cajamarca en la época de estiaje.

Es importante destacar que, actualmente, se ha ampliado la intervención a tres proyectos más. Es decir, ahora Yanacocha viene financiando 10 proyectos para mejorar el abastecimiento de agua potable en Cajamarca por un monto que asciende a los 38 millones de soles. ●●



# Minería peruana de clase mundial



**MINSUR**



© Hudbay Perú



## ALIANZA PARA EL DESARROLLO

LAS COMUNIDADES CHUMBIVILCANAS QUE FIRMARON ALIANZAS CON HUBBAY, HACIENDO UNA APUESTA A LARGO PLAZO POR LA MINERÍA, VIENEN MEJORANDO SUS CONDICIONES SOCIOECONÓMICAS Y CALIDAD DE VIDA CON UN ENFOQUE INTEGRAL DE SOSTENIBILIDAD Y PROSPERIDAD.

La minera Hudbay Perú viene construyendo su futura unidad minera Constancia en la provincia de Chumbivilcas, Cusco. Pero a la par también viene construyendo una historia de compromisos, confianza y esperanza con las comunidades campesinas de los distritos de Velille, Livitaca y Chamaca.

Chumbivilcas pertenece al grupo de las llamadas “provincias altas”, conocidas por su lejanía, pobreza y condiciones climáticas adversas. Las estadísticas oficiales nos indican que alrededor del 86% de la población está considerando como pobre y que más de la mitad vive en estado de pobreza extrema, sin poder atender sus necesidades básicas.

En Hudbay saben que lo que se necesita para tener un proyecto exitoso es, ante todo, que las

Sector: Minero  
Categoría: Esfuerzos de Promoción del Desarrollo Local  
Empresa: Hudbay Perú S.A.C

comunidades del entorno puedan mejorar sus condiciones socioeconómicas.

### Foco en las comunidades

A diferencia de otras experiencias mineras, en 2011 Hudbay decidió dialogar y negociar directamente con las comunidades que, de hecho, serían las primeras impactadas por el inicio de la construcción de Constancia (esta mina empezaría a producir recién



**Mobil™** Industrial  
Lubricants



# Cuando se trata de avanzar en productividad, nadie excava más profundo.

Nuestros innovadores productos y servicios están diseñados para ayudar a mejorar **la seguridad, el cuidado del medio ambiente y la productividad.**



**Advancing Productivity™**

Llámenos al 221 - 2520 o visite la página [mobilindustrial.com](http://mobilindustrial.com) para conocer más sobre los lubricantes registrados Mobil™ que le pueden proporcionar beneficios para ayudar a minimizar el impacto ambiental. Los beneficios dependerán del tipo de producto seleccionado, de las condiciones de funcionamiento y de su aplicación.

© 2013 ExxonMobil Corporation.

Todos los productos mencionados en este material son marcas registradas de ExxonMobil o de alguna de sus subsidiarias, a menos que se indique lo contrario.



© SNMPE

a finales de 2014). Esto era una fórmula muy distinta pero permitía apostar por garantizar la licencia social. La gran pregunta era cómo gestionar los convenios dando prioridad a lo que realmente necesitaba cada comunidad.

**El Comité Multisectorial para el Desarrollo**

Cada convenio debía establecer una alianza estratégica entre la comunidad y la minera, a fin de sumar capacidades, recursos y competencias, así como establecer canales de comunicación que permitieran coordinar esfuerzos para contribuir de manera conjunta a mejorar las condiciones socioeconómicas, a través de una institución denominada “Comité Multisectorial para el Desarrollo” (CMD). Entonces, el CMD era lo que iba a garantizar que en cada comunidad el componente de inversión social se orientaría a impulsar los ejes de desarrollo prioritarios como lo son la educación, salud, nutrición e infraestructura, en función de un plan de desarrollo.

Hoy los CMD son una realidad y cada uno de los acuerdos y convenios de cooperación firmados entre Hudbay y las comunidades de Uchucarco, Chilloroya,

Merques, Collana Alta, Huaylla-Huaylla y Casa Blanca ha generado obligatoriamente uno de estos.

**El aporte a largo plazo**

El espacio de interacción empresa-comunidad generado por los CMD ha permitido impulsar en Chumbivilcas un proceso legítimo de concertación y priorización de desarrollo integral en cada comunidad hacia la prosperidad y el aprovechamiento sostenible de la inversión social, al margen de cualquier conflicto o interés. De hecho, sólo en Uchucarco y Chilloroya existe un compromiso de inversión social de 30 millones de soles y 46 millones de soles, respectivamente.

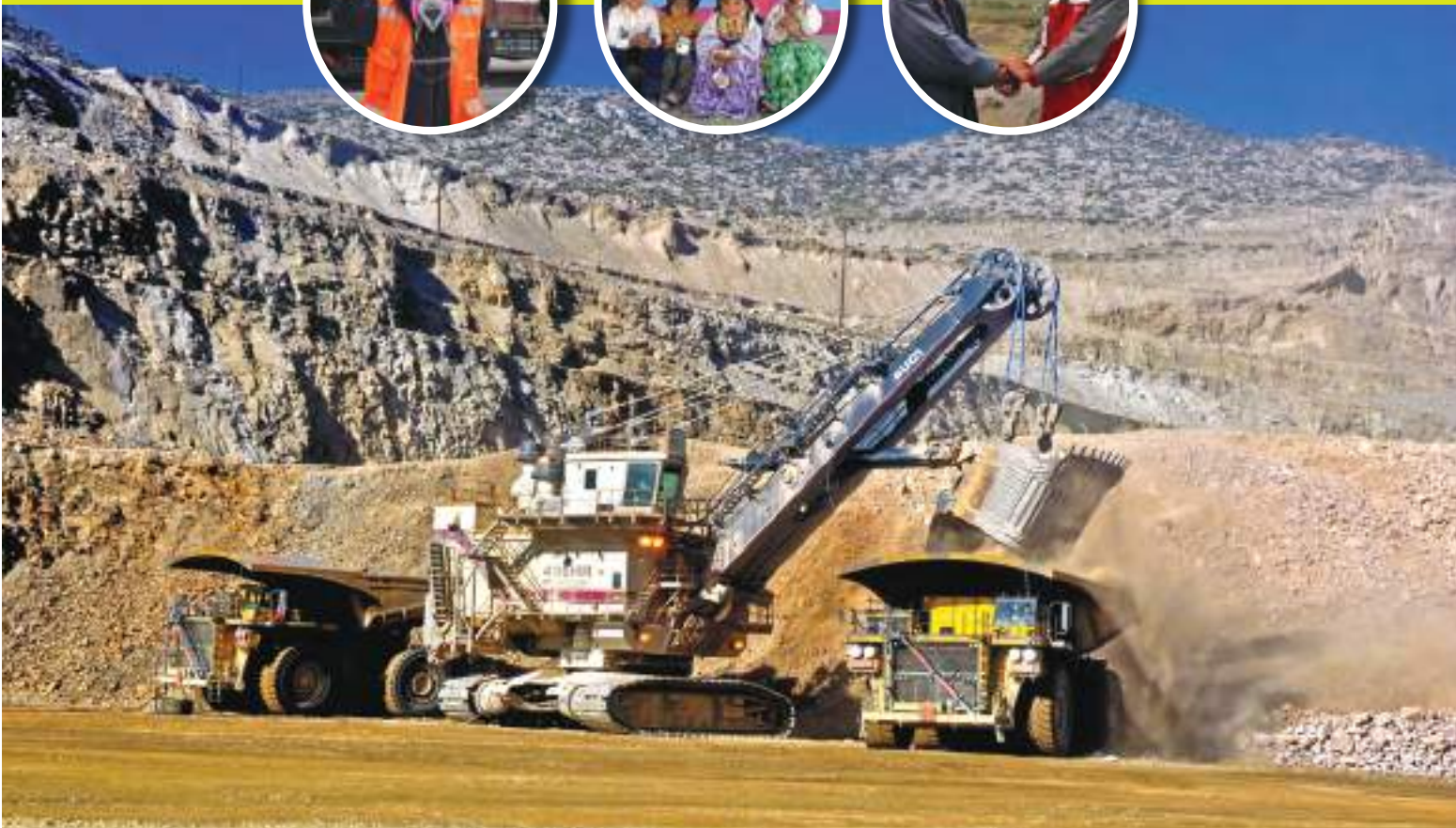
La concertación y el diálogo en pro de la sostenibilidad y prosperidad han ganado prioridad con los CMD, muy por encima de los intereses políticos. Sin embargo, todas las necesidades de las comunidades sólo podrán ser satisfechas integralmente y de manera sostenible, en la medida que crezca una interacción con las autoridades locales, a nivel institucional, pero sin que esto distorsione los intereses, reales y sinceros, de dichas comunidades. ●●



# SOUTHERN COPPER

## SOUTHERN PERU

**Southern Peru continúa trabajando, creyendo y apostando por el desarrollo del Perú a través de sus unidades operativas en Toquepala, Cuacone e Ilo; además de proseguir con su programa de exploraciones.**



**Hacemos minería responsable**



© Pluspetrol



## UNA RED DE TRANSPORTE QUE CONECTA COMUNIDADES

LA VISIÓN DE CRECIMIENTO DE LA COMUNIDAD NATIVA DE SEGAKIATO HIZO POSIBLE LA CREACIÓN DE UN EMPRENDIMIENTO DE TRANSPORTE DE CARGA Y PASAJEROS QUE LES PERMITE GENERAR SUS PROPIOS RECURSOS DE MANERA SOSTENIDA.

Desde que entró en operación el proyecto Camisea en el año 2004, Pluspetrol como operador del Consorcio Camisea, ha pagado al Estado más de US\$ 5.800 millones en regalías, permitiendo ingresos para la región Cusco de más de US\$3 mil millones por canon gasífero. Una de estas comunidades es Segakiato, ubicada en el Bajo Urubamba, cerca de los pozos de gas natural, donde habitan aproximadamente 500 pobladores.

En el año 2010, a través de Acuerdos de Compensación con las comunidades y en el marco de su política de buen vecino, Pluspetrol entregó a Segakiato aproximadamente 2.5 millones de soles para el desarrollo de sus actividades. Con el asesoramiento de especialistas de la empresa y la participación de la comunidad, se ideó e implementó

Sector: Hidrocarburos  
 Categoría: Esfuerzos de promoción del desarrollo local  
 Empresa: Pluspetrol

una serie de programas que incluyó la construcción de viviendas para las comunidades, la generación de un sistema de electrificación y becas de estudio. Posteriormente, surgió la posibilidad de aprovechar nuevas oportunidades de desarrollo que les permitiera generar recursos propios.

Gracias al liderazgo del jefe de la comunidad y a la alianza que se estableció con la comunidad de



© SNMPE

Cashiriari, fue posible la creación de la empresa comunal "Serdesbu S.A.C.", que brinda servicios de guías y vigías comunales. Esta primera experiencia tuvo un gran éxito y continúa creciendo de forma sostenida, ello les brindó la confianza necesaria para que en febrero de 2012 con parte de los recursos de Acuerdos de Compensación, 1.6 millones de soles, pudieran crear otra empresa de emprendimiento comunal denominada Segakiato S.A.C. al identificar oportunidades y el déficit de transporte que existía en los ríos del Bajo Urubamba.

Inicialmente, esta empresa nació como un servicio de transporte de carga, para lo cual se fabricaron directamente dos embarcaciones con una capacidad de 50 toneladas cada una. Actualmente, cuentan con tres embarcaciones de carga de 50 TM –una cuarta se encuentra en construcción–, tres embarcaciones "Pongueros", lo que permitió ampliar el servicio de transporte de pasajeros.

Con ingenio, la comunidad rentó 17 deslizadores "Chalupas" que adecuó a los estándares de Pluspetrol para poder prestar servicios de pasajeros

y tiene previsto construir cinco "Chalupas" más en el futuro. En menos de dos años, este emprendimiento ha crecido a un ritmo inesperado. Actualmente, tiene una facturación mensual aproximada de 750 mil soles. Los directivos de Segakiato S.A.C proyectan para el año 2014, que se facture entre S/. 1.2 y S/. 1.5 millones por mes.

Entre sus planes, se encuentra seguir con los procesos de mejora continua para prestar servicios a otras empresas y están en conversaciones para trabajar en joint venture con una compañía logística más grande para poder extenderse a otras zonas del país. Asimismo, la Comunidad en asamblea comunal ha decidido que el 60% de sus ganancias se reinvierta en el crecimiento del emprendimiento y los otros 40% en el desarrollo de programas de desarrollo local, salud, educación, infraestructura básica, entre otros.

Este proyecto demuestra que las comunidades nativas de la mano de sus líderes, con un poco de asesoramiento e ingenio, pueden también desarrollar emprendimientos para generar recursos, puestos de trabajo y beneficios para su comunidad. ●●





© Pluspetrol



## UN PROCESO ECOEFICIENTE QUE PROTEGE LA BIODIVERSIDAD

CAMISEA, ÁREA DE SENSIBILIDAD AMBIENTAL Y SOCIAL, SIGUE IMPONIENDO ALTOS ESTÁNDARES. PARA ELLO, SE APLICÓ POR PRIMERA VEZ UN MÉTODO QUE EVITA TODO RIESGO DE CONTAMINACIÓN AMBIENTAL

**E**n toda actividad que forme parte del sector industrial se torna necesario idear un plan que garantice que el impacto en el entorno será el mínimo posible.

Pluspetrol desarrolla la exploración y producción del gas natural como parte del proyecto Camisea en los lotes 88 y 56. Al perforar los pozos gasíferos, se generan los residuos sólidos denominados cortes de perforación. Estos cortes son generalmente dispuestos a través de prácticas convencionales que fueron superadas por la empresa, debido a que los yacimientos Cashiriari y San Martín en el lote 88 se encuentran en un área altamente sensible por estar dentro de la Reserva Territorial Kugapakori-Nahua-Nanti y la zona de amortiguamiento del Parque Nacional del Manu, un área dotada de gran

Sector: Hidrocarburos  
 Categoría: Esfuerzos de protección o gestión ambiental  
 Empresa: Pluspetrol

biodiversidad.

Por ello, decidieron identificar otras alternativas que presenten mayor seguridad desde el punto de vista ambiental para una zona tan sensible como esta. Al investigar casos a nivel mundial, encontraron un método de reinyección a formaciones estatigráficas profundas que había sido utilizado para la inyección de agua de producción más no de sólido, como son



© Pluspetrol

los cortes de perforación.

Entonces, en el año 2009, Pluspetrol se propuso investigar y evaluar la factibilidad del método para este caso, para lo cual fue necesario realizar modelamientos especiales que ayudaran a predecir las condiciones operativas y el diseño del pozo inyector, así como adquirir el equipamiento idóneo para esta actividad. Es importante destacar que esta práctica se estaría aplicando por primera vez en el Perú y en América Latina.

Los resultados fueron ampliamente positivos. El manejo de los cortes de perforación usando el método de reinyección en pozos profundos ha permitido disponer de forma adecuada y confiable los residuos de la perforación, evitando todo riesgo de contaminación del suelo, las aguas superficiales, los bosques y la fauna, asegurando así la conservación del hábitat y por ende, beneficiando a las comunidades nativas que hacen uso de estos recursos

de manera intensiva.

Además, se logró reducir la huella ambiental del Proyecto, pues de esta forma se requiere una menor intervención del área. De otro lado, se asegura la recuperación del agua del proceso para que sea reutilizada en la misma perforación. De esta manera, el agua industrial excedente es reinyectada, evitando su disposición en un cuerpo receptor.

Este método también permite que una vez finalizada la perforación, no se requieran tiempos adicionales de permanencia en el sitio para la remediación de los cortes de perforación.

El éxito de esta experiencia desarrollada por el Proyecto Camisea ha impulsado un importante cambio, pues la autoridad competente empezó a exigir esta técnica de disposición de cortes a las empresas del sector de hidrocarburos. Incluso, es una propuesta que será formalizada en el reglamento del sector. ●●



© SN Power Perú



## HERRAMIENTAS PARA EL ÉXITO

DESDE EL AÑO 2011, LA EMPRESA SN POWER PERÚ FOMENTA UN INTERESANTE PROGRAMA MEDIANTE EL CUAL LOS POBLADORES DE SEIS COMUNIDADES CAFETALERAS DE PASCO Y JUNÍN, SE CAPACITAN Y MODERNIZAN SUS PROCESOS DE PRODUCCIÓN.

**E**n el corazón de la ceja de selva peruana, entre los 1,200 y 1,800 msnm, se ubican seis comunidades; de las cuales cuatro pertenecen a la región Junín (distrito de Ulcumayo) y dos a la región Pasco (distrito de Paucartambo). La gran mayoría de la población de esta zona se dedica principalmente a la agricultura, cultivando maíz, palta, granadilla y sobretodo café.

Gracias a una encuesta realizada por SN Power Perú, empresa generadora de energía que opera la central hidroeléctrica de Yaupi, se pudo conocer que la gran mayoría de los agricultores llevaban a cabo su actividad cafetalera sin tecnificación. Adicionalmente, desconocían las propiedades y bondades del café arábica, apreciado en el mercado por su suavidad, aroma y cuerpo.

Sector: Eléctrico  
 Categoría: Esfuerzos de promoción del Desarrollo Local  
 Empresa: SN Power Perú S.A.

El escenario anteriormente mencionado fue propicio para que la compañía eléctrica, en coordinación con líderes comunales y autoridades, desarrollara el Diagnóstico Rural Participativo (DRP). Mediante el DRP se identificaron las necesidades para mejorar el cultivo y se descubrió que el 84.6% jamás había recibido una capacitación.

Fue así que nació el proyecto "Fortalecimiento de



© SNMPE

capacidades para el desarrollo productivo del café". Esta iniciativa nace de uno de los principios de negocio corporativo de SN Power Perú, que es contribuir al desarrollo sostenible de las zonas en las que opera.

Uno de los aspectos que mayor preocupación generó en los representantes de la empresa fue el bajo nivel de instrucción educativa y capacitación agrícola, así que lo primero que se buscó fue permitir que la población identificara el potencial que tienen sus localidades como productores de café y ofrecerles todo el apoyo para que se pudieran mejorar las condiciones agrícolas existentes.

Con la ayuda de un ingeniero agrónomo especialista en café, se propuso un proyecto productivo acorde a las características de la zona y necesidades de la población. Como parte de la planificación se capacitó a los agricultores a través de un método descriptivo-práctico, mediante reuniones de grupo reducidos donde recibían conceptos teóricos que aplicaban de inmediato en campo.

Para afianzar lo recibido, se implementaron talleres participativos grupales denominados "haciendo aprendiendo", mediante el cual los participantes demostraban lo aprendido a otros.

Durante el 2011 se brindaron 117 horas de

capacitación, pero el grueso del trabajo en conjunto se llevó a cabo el 2012. Durante aquel año los pobladores tuvieron 452 horas donde aprendieron de fertilización, poda, producción de plántones, manejo de plagas y enfermedades, cosechas y post cosecha en las mismas parcelas, de una manera aplicable y guiada. Posteriormente, se identificaron los cafetales en edad de poca producción y se instalaron 2500 plantas de café por beneficiario. El compromiso y participación de la comunidad fue clave, ellos aportaron con su mano de obra en jornales y participación activa en capacitaciones, la compañía también se encargó de facilitar materiales como semillas, bolsas para café, abonos y el primer abonamiento en campo. Se finalizó el trabajo con un concurso donde los cuatro mejores cafés fueron enviados a la Cámara Nacional del Café, donde fueron certificados como productos de alta calidad.

En el 2013, se consolidaron los conocimientos a través de 2504 horas de capacitación, hoy las 105 familias beneficiarias han dinamizado su economía, posicionado su comunidad y elevado sus estándares de calidad de producción de café, quedando en el 2do y 3er puesto del concurso regional de Café de Villa Rica y 18 en el Concurso Nacional. ●●



© Sodexo Perú



## A EMPODERAR A LOS PRODUCTORES DE MOQUEGUA

LOS PRODUCTORES DE DIVERSAS LOCALIDADES SE ENFRENTAN A MUCHAS LIMITACIONES QUE LES IMPIDEN COMERCIALIZAR SUS PRODUCTOS. POR ELLO, SE VIO NECESARIO CREAR UN PROGRAMA QUE REFUERCE SUS CAPACIDADES PARA ELEVARE LA CALIDAD PRODUCTIVA Y LES PERMITA INGRESAR A MERCADOS LOCALES Y REGIONALES.

Más de un millón de peruanos se dedican a la pesca, la agricultura y la ganadería. Sin embargo, la gran mayoría se encuentran en zonas rurales con un limitado acceso a carreteras, servicios básicos y lo más importante: a una educación que les brinde las herramientas necesarias para mejorar su oferta de productos y competir en los mercados comerciales.

Esta realidad se vive en los distritos de Torata, Carumas, Cuchumbaya y San Cristóbal, en la provincia de Mariscal Nieto, en Moquegua, donde la Asociación Sodexo por el Desarrollo Sostenible, que pertenece a la empresa Sodexo Perú SAC, ideó un programa financiado por su aliado estratégico la empresa Anglo American Quellaveco, responsable del proyecto Quellaveco, que busca revalorar los

Sector: Servicios y Afines  
 Categoría: Esfuerzos de promoción del desarrollo local  
 Empresa: Sodexo Perú SAC

productos zonales y fortalecer las competencias técnicas y productivas para que puedan no solo acceder al mercado productivo, sino también generar productos de mejor calidad y de mayor nivel nutricional.

El proyecto se inició con el diagnóstico y evaluaciones previas de las condiciones sociales,



© SNMPE

económicas y productivas de las zonas, y la convocatoria a los potenciales beneficiarios para consultarles acerca de sus necesidades y expectativas.

De esta manera, se logró identificar a 250 productores agropecuarios como beneficiarios directos que, al incluir a sus familias, suman 1200 personas. Luego, se analizó la demanda y la oferta de sus productos, sus capacidades técnicas, el potencial de tierras y las brechas que se necesitaban cubrir con capacitación.

Así, se desarrolló un proceso intenso de asistencia técnica que abarcaba los conocimientos relacionados con gestión empresarial, trámites documentarios, desarrollo tecnológico, reducción de costos, calidad del producto, desarrollo de envases y embalaje, desarrollo de marcas y permisos, entre otros.

Esta capacitación –que incluyó 432 talleres y 1333 sesiones de asistencia técnica– ha rendido frutos, pues ha generado alianzas entre la comunidad, las empresas y los gobiernos locales, y acuerdos comerciales sostenibles. De hecho, 63 productores se han articulado al mercado local y han incrementado

sus ingresos en más del 20%, y se han obtenido siete registros sanitarios de algunos productos como: el manjar blanco, las hojuelas de papas fritas, la mermelada de tuna, el queso fresco, el yogur probiótico, el néctar de ciruela y el yogur saborizado.

Además, se ha hecho posible la expansión hacia nuevos mercados. Por ejemplo, la mermelada de tuna de San Cristóbal se comercializa en Lima, el queso de fresco de Torata ha ingresado a Ilo y el queso fresco de Carumas ya se vende en el Cusco.

Cabe destacar que también se logró mejorar los hábitos alimenticios de la población a través de la implementación de bio huertos, en los cuales se producen nuevos cultivos como lechuga, zanahoria, tomate, rabanito, entre otros, en lugar de solo tuna, papa y orégano. Ello incide en una mejor calidad de vida en el hogar y una oportunidad que genera mayores ingresos económicos.

Gracias a la participación activa de los productores en las diferentes etapas, el Programa cuenta con un 98% de satisfacción en las encuestas que se vienen realizando a los beneficiarios. ●●

**ANTAMINA**

# Reconocen trabajo en favor de la cultura

Durante CADE Ejecutivo 2013, IPAE Acción Empresarial otorgó el Premio Luis Hochschild Plaut en la categoría Promoción del arte y la cultura peruana a la Compañía Minera Antamina, por su aporte empresarial al desarrollo de la educación y la cultura del país gracias al proyecto “Investigación arqueológica y conservación del complejo arqueológico Chavín de Huántar”.

El programa ganador consiste en la recuperación, conservación y difusión de nuevas áreas y piezas en el centro histórico de Chavín de Huántar. En esta etapa se han recuperado dos cabezas clavos y el sistema de canales de piedra empleado originalmente como drenaje, el cual será una pieza clave en las futuras tareas de preservación del complejo.

Uno de los objetivos del programa es alentar la participación de la población aledaña en la recuperación y la promoción del lugar, lo que forma parte de los esfuerzos de la empresa por ayudar a la mejora de las condiciones de vida en la zona e intensificar los nexos de identificación de los peruanos con esta cultura ancestral.

Con este premio, la minera Antamina suma ya tres reconocimientos: además del Premio Luis Hochschild Plaut 2013, tuvo una mención honrosa en el Premio



© Compañía Minera Antamina

Desarrollo Sostenible de la SNMPE en la categoría de Esfuerzos de protección medioambiental por el proyecto de Bosques de Quenuales; y obtuvo uno de los reconocimientos principales en el X Premio Perú 2012 a la RSE y Desarrollo Sostenible de las empresas por su programa “Mesas de Desarrollo”.

El Premio Luis Hochschild Plaut fue instituido por IPAE Acción Empresarial en 1999 en homenaje al distinguido empresario minero que fuera Premio IPAE 1984, con la finalidad de destacar el aporte de la empresa privada en el desarrollo de una educación de excelencia, así como en el apoyo a la difusión del arte y la cultura peruanos. ●●

**EDELNOR**

# Premian proyecto educativo

El proyecto educativo “Instituto Superior Tecnológico Nuevo Pachacútec”, impulsado por Edelnor (Endesa), fue galardonado con el IV Premio Corresponsables en la categoría grandes empresas, en reconocimiento a su innovación y sostenibilidad en el ámbito de la responsabilidad social. Esta iniciativa fue seleccionada entre las 405 candidaturas procedentes de 18 países, la mayor parte de ellas provenientes de España, México, Colombia, Chile, Perú y Venezuela.

El Instituto Nuevo Pachacútec es una institución educativa creada en 2004 por Edelnor, en colaboración con la Universidad Católica y el Obispado del Callao, en el distrito de Ventanilla, uno de los menos favorecidos de la zona. Endesa se ha encargado de construir el local y de velar por su correcto funcionamiento, así como cumplir los estándares académicos.

Con el fin de brindar posibilidades de desarrollo a los jóvenes de la zona, Edelnor lanzó la carrera técnico-profesional de electricidad, que busca formar profesio-



© Edelnor

nales en el sector eléctrico para luego incorporarlos al mercado laboral. Los cursos son preparados y dictados por profesionales de la empresa.

A la fecha se han graduado seis promociones, que suman 400 jóvenes profesionales para el mercado energético. El 90% de los egresados ya está trabajando y otro 50% se desempeña en compañías contratistas del grupo empresarial. ●●

## MINERA VOLCAN Y CEMENTOS PACASMAYO

# Inauguran intercambio vial en Trujillo

El 19 de noviembre se inauguró el Intercambio Vial Mansiche, el primero de su tipo en la provincia de Trujillo, gracias a la participación de Volcan Compañía Minera S.A.A. y Cementos Pacasmayo S.A.A., quienes asumieron en partes iguales el costo de la obra –valorizada en aproximadamente 30 millones de soles– como parte del programa “Obras por Impuestos”.

El burgomaestre trujillano, Cesar Acuña, agradeció el apoyo brindado por ambas empresas, expresando la trascendencia que tiene la obra para la ciudad.

Volcan Compañía Minera S.A.A., desde el año pasado, se ha comprometido firmemente con el financiamiento de proyectos dentro del mecanismo “Obras por Impuestos”.

Hasta el momento la inversión aproximada de la empresa, bajo esta modalidad, supera los 82 millones de soles y se estima que al finalizar el año esta cifra llegue a los 100 millones de soles.

Las obras que han sido o vienen siendo financiadas se ubican en zonas donde la empresa tiene operaciones (departamentos de Junín y Pasco), como en zonas donde no las tiene (Provincia Constitucional del Callao



© Minera Volcan

y provincia de Trujillo).

En la inauguración del Intercambio Vial Mansiche, el gerente general de Volcan Compañía Minera S.A.A., Ing. Juan José Herrera, afirmó que “Minera Volcan tiene un compromiso con el Perú y por eso, a pesar de no tener actividades mineras en esta región, no dudó en sumarse a este esfuerzo, para lograr junto a Cementos Pacasmayo y el municipio de Trujillo, hacer realidad este anhelado sueño de los trujillanos”. ●●



## Principales Productos

Perno Helicoidal Saferock  
Friction Lock  
Pernos Autoperforantes  
Pernos Cables  
Micropilotes (paraguas)  
Pernos de Fibra  
Tuercas, Barriles y Cuñas  
Placas  
Coplas  
Cabezales Multitorón  
Resinas  
Fibras Metálicas y Sintéticas  
Mailas de Alambre Tejidas y Electrosoldadas

## Única Solución Integral en el Control de Estratos



PRESENCIA GLOBAL



CALIDAD GARANTIZADA



SOLUCION CONSTANTE



**708 1600**  
JENNMAR PERU

[www.jennmar-la.com](http://www.jennmar-la.com)  
[informaciones@jennmar.com.pe](mailto:informaciones@jennmar.com.pe)

Jennmar Canada: Ontario Jennmar USA: Pennsylvania, Utah, Virginia, East Virginia, West Virginia, Kentucky, West Kentucky  
Europe: España Asia: China Latin America: México, Chile, Perú Australia: Nantlan, Queensland



## EVENTOS

### FERREYROS

# Capacitan a operadores de maquinaria pesada

El Club de Operadores de Equipo Pesado Ferreyros, iniciativa de responsabilidad social de Ferreyros a favor de la educación técnica, concluyó de manera exitosa su ronda de seminarios descentralizados del año 2013. Más de 700 operadores ya han participado en estos encuentros, realizados sin costo alguno en las ciudades de Lima, Arequipa y, recientemente, Trujillo.

Con la experta guía de Julián Lazo, instructor certificado en equipos Caterpillar de Ferreyros, los seminarios iniciados en mayo congregaron a miembros de diferentes puntos del Perú a fin de abordar temas primordiales para un operador: criterios de operación y aplicación de equipos Caterpillar, así como seguridad en la operación de las unidades.

A la fecha, el Club de Operadores cuenta con más de 2,300 miembros. En el 2014 se continuarán desarrollando importantes seminarios y publicando en la web [www.cluboperadoresferreyros.com](http://www.cluboperadoresferreyros.com) documentos, videos y entrevistas especializadas.

“Seguiremos realizando un intenso trabajo para resaltar la importancia del rol de los operadores y contribuir a su profesionalización. Además, en el 2014 anunciaremos el inicio de la segunda edición del



© Ferreyros

Concurso ‘El Mejor Operador de Equipo Pesado del Perú’”, resaltó el gerente de Desarrollo Técnico de Ferreyros, Ramiro Bouroncle.

Por otro lado, Bouroncle recordó que el club busca consolidar una comunidad única de operadores de equipo pesado, que les permita acceder a conocimientos y experiencias para ser líderes en su campo.

El Club de Operadores de Equipo Pesado Ferreyros está abierto a todos los operadores a través de su página web. ●●

### PREMIO SUMAJG

# Distinguen a socios estratégicos

La Compañía Minera Antamina reconoció las experiencias exitosas y buenas prácticas de sus socios estratégicos con la entrega de los prestigiosos Premios Sumajg, palabra quechua que significa ‘excelencia’. En su séptima edición se evaluaron alrededor de 400 postulaciones, entre proveedores de bienes y servicios y estudiantes universitarios.

El evento se realizó el 21 de noviembre en las instalaciones del convento de Santo Domingo, en Lima. En total fueron 11 las categorías del concurso: Gestión del Desarrollo Humano, Protección del Entorno, Innovación en Transporte, Seguridad Industrial, Salud Ocupacional, Compromiso con la Sociedad, Innovación en Gestión Logística, Gestión de la Información, Derechos Humanos y Transparencia, Socios Indirectos y Sumajg Universitario. Estas dos últimas se destinaron a los universitarios.

Tras una exhaustiva evaluación, Antamina distinguió con los Premios Sumajg a las empresas Cargo Transport S.A.C. (Identificador de fatiga), Dinet Perú S.A. (Programa de apoyo a la comunidad

“No al comercio ilegal de combustible”), Repsol Comercial S.A.C. (Círculo Nueva Mente), Transportes Pereda S.R.L. (Reutilización de neumáticos en desuso), Radiadores Fortaleza S.A. (Implementación de un sistema de ducha en el proceso de horneado de radiadores), Beagle Agentes de Aduana S.A. (Plataforma de Servicios Beagle Net), Exsa S.A. (Evaluación de proveedores), Cargo Transport S.A.C (Tacos de caucho para protección de muelles de la cisterna), Komatsu Mitsui Maquinarias Perú S.A. (Círculo KMMP: el portal de beneficios para el colaborador y su familia) y Transportes Samtpesa S.A.C. (Plataforma web de visibilidad y trazabilidad de transporte de ISCO).

De igual manera, se entregó el Premio Sumajg Universitario a Sara Sánchez Salas y Julio Chávez Vilchez por su proyecto “Amautas Mineros”. La compañía minera agradeció la participación de las empresas y los incentivó a seguir realizando sus operaciones de manera responsable, con excelencia y creatividad. ●●

PREMIO SOUTHERN PERU

## Distinguen a destacado científico

La compañía minera Southern Peru Copper Corporation y la Pontificia Universidad Católica del Perú distinguieron el 28 de noviembre al eminente patólogo doctor Uriel García Cáceres, como el decimoséptimo galardonado del Premio Southern Peru a la Creatividad Humana, a quien se le confirió la medalla Cristóbal de Losada y Puga.

El Premio Southern Peru, versión 2013 reconoce el aporte al conocimiento científico realizado por el doctor Uriel García a lo largo de su trayectoria profesional, en cuyo caso suma a su dote de investigador en patología las de médico cirujano, historiador de la medicina y político que desempeñó la cartera de Salud en 1980; además de regidor de la comuna limeña entre 1984 y 1986.

Por su parte, el Presidente Ejecutivo de Southern Peru, Óscar González Rocha, destacó las cualidades personales del doctor García al recordar una frase que expresó el galardonado años atrás: "La razón es que la verdadera etiología de las enfermedades es la pobreza". Coincidentemente con dicha aseveración, desde el ámbito empresarial estamos trabajando para combatir



© Southern Peru

la pobreza, para acabar con su patología", concluyó.

El Premio Southern Peru a la Creatividad Humana está dotado de 20 000 dólares y constituye un estímulo para que nuevas generaciones de investigadores participen en las áreas científico-tecnológicas y científico-sociales, así como las artes, letras y ciencias humanas, incluyendo economía.

El Presidente del Consejo Permanente del Premio Southern Peru, Salomón Lerner Febres, hizo la convocatoria para el Premio 2014, así como el otorgamiento de la medalla José de la Riva-Agüero. ●●

## SOLUCIONES INTEGRALES EN GESTION E INGENIERIA AMBIENTAL PARA LA CONSERVACION DEL MEDIO AMBIENTE



**ECOTEC**  
ECOLOGIA Y TECNOLOGIA  
AMBIENTAL S.A.

[www.ecotec.com.pe](http://www.ecotec.com.pe)



más de 19 años de experiencia

una empresa

**GRAÑA y MONTERO**

Dirección: Av. Paseo de la República 4667 - piso 7, Surquillo Call Center : 51(1) 213-5600



© Minera Chinalco

GENERARÁ 2500 EMPLEOS DIRECTOS Y 7500 INDIRECTOS

## COMIENZA PROYECTO TOROMOCHO

**M**inera Chinalco Perú puso en marcha el 10 de diciembre el proyecto Toromocho, ubicado en el distrito de Morococha, provincia de Yauli, Junín, con una inversión programada hasta el 2016 de 4820 millones de dólares, de los cuales la empresa ya ha invertido 3500 millones de dólares.

En la inauguración el ministro de Energía y Minas, Jorge Merino Tafur, dijo que el proyecto cuprífero Toromocho ha desarrollado el concepto de nueva minería que respeta los parámetros ambientales y ayuda a complementar la relación entre la minería y la agricultura.

Indicó que la minera asumió el compromiso de limpiar las aguas ácidas subterráneas que iban al río Yauli y luego al río Mantaro. “En este proceso invirtió 50 millones de dólares en una planta de tratamiento que hoy limpia esas aguas. Hoy el río Mantaro tiene aguas limpias”, dijo.

Señaló que el yacimiento dinamizará la economía de la región y contribuirá a que en el 2014 la producción de cobre del Perú crezca en 17%.

Asimismo, destacó la reubicación del pueblo de Morococha y la construcción de viviendas para la comunidad a cargo de la empresa.

También mencionó que el convenio suscrito entre la comunidad de Pucará y Chinalco permitirá el desarrollo de actividades agrícolas y pecuarias de los pobladores.

En el acto de inauguración que se desarrolló en la planta concentradora del proyecto Toromocho, participaron el presidente de la República, Ollanta Humala; el presidente ejecutivo de Chinalco Internacional, Hung Shanfu; y la embajadora de la República Popular China en el Perú, Huang Minhui. ●●

### DATOS

- El proyecto Toromocho será una mina de tajo abierto.
- Producirá anualmente un millón de toneladas de concentrado de cobre, 10 000 toneladas de óxido de molibdeno y 4 millones de onzas de plata.
- En la etapa de construcción de la mina se originaron 5000 empleos y durante la etapa de producción se generarán 2500 empleos directos y 7500 indirectos.
- Mediante las exploraciones geológicas se determinó que Toromocho contiene una reserva de 1,526 millones de toneladas de mineral con una ley promedio de cobre de 0,48%, una ley promedio de molibdeno de 0,019% y una ley promedio de plata de 6.88 gramos por tonelada.
- La Corporación de Aluminio de China (Chalco o Chinalco, del nombre en inglés Aluminum Corporation of China Limited) es el único productor de alúmina y el mayor productor de aluminio primario de la República Popular de China.

# Las emergencias no avisan



## Felizmente existe Alerta Médica

**PLANES  
DESDE  
S/. 450  
ANUALES  
INC. IGV.**



En Alerta Médica trabajamos salvando vidas desde hace más de 21 años y contamos con más de 2'200,000 atenciones realizadas en forma rápida y eficiente.

No pongas en riesgo tu salud y la de tu familia y aprovecha los beneficios de afiliarse a Alerta Médica:

- Atención de emergencias y/o urgencias.
- Consultas médicas a domicilio.\*
- Seguro de Accidentes Personales.
- Emergencias odontológicas.
- Servicio de Asistencia al Viajero con cobertura en todo el mundo.
- Muchos beneficios más.

  
**Alerta Médica®**

**AFILIATE AL  
225-8668**

Lima: Av. Nicolás Arriola 314 - Lima 13. Emergencias: 2254040  
E-mail: alertamd@alertamedicaperu.com.pe  
Arequipa: Calle Málaga Gronet D-5 Urb. Umacollo. Teléfono: (054) 608080



© PCM

DEMANDÓ INVERSIÓN DE U\$ 712 MILLONES

## LOTE 67 INICIA PRODUCCIÓN

La empresa francesa Perenco asociada con la firma vietnamita PVEP, inició el miércoles 4 de diciembre la producción de crudo pesado en el Lote 67 del distrito de Napo y Tigre, provincia de Maynas, en la región Loreto. Se trata de un proyecto que hasta el momento ha demandado una inversión de 712 millones de dólares, informó Perupetro.

El Lote 67 inicia el desarrollo de las reservas de la parte oriental de la cuenca Marañón, además de tener una ubicación estratégica para el transporte del crudo al producir en la zona. Su fase de desarrollo generará 10 000 puestos de trabajo directo e indirecto.

La producción de crudo en el Lote 67 comienza con 1000 barriles diarios de petróleo (BDP). En el 2014 producirá 6000 BDP y 12 000 BDP en el 2015. En el 2017 llegará a 35 000 BDP y, posteriormente, alcanzará su pico de producción de 60 000 BDP.

La producción aumentará regularmente con la perforación de pozos de desarrollo, primero en el campo Piraña, después en los campos Dorado y Paiche. Las reservas probadas de crudo pesado en el Lote 67 se estiman en 100 millones de barriles.

La inversión total del proyecto para la producción y el transporte de crudo superará los 1800 millones de dólares.

El crudo pesado que se extrae es de 16° API, por lo que requiere mezclarse con un diluyente (hidrocarburo liviano) para alcanzar los 18° API y poder ser transportado por el Oleoducto Norperuano.

La dilución con hidrocarburos livianos es considerada la opción más viable para obtener la especificación de viscosidad requerida para su transporte por intermedio del oleoducto. A fin de mejorar el crudo, se precisa implementar una logística desafiante que permita, a su vez, el transporte de diluyentes hasta el Lote 67.

Inicialmente, el crudo pesado será transportado por vía fluvial, desde el terminal de Curaray hasta la Estación 1; posteriormente, se realizará por un ducto de 200 kilómetros, que posibilitará conectar el Lote 67 con la Estación Andoas.

El desarrollo del Lote 67 ha minimizado el impacto ambiental con la implementación de altos estándares operacionales y ambientales, adoptando un concepto de desarrollo similar a una plataforma off-shore, accesos a las instalaciones de producción, exclusivamente mediante el derecho de vía (no carreteras) y de la inyección de agua producida en los yacimientos desde el primer día.

Perupetro informó que en las próximas semanas también se deberá iniciar el desarrollo comercial del Lote 57, que empezará a producir 85 millones de pies cúbicos por día de gas natural y 5600 barriles por día de líquidos de gas natural. ●●

El éxito de una operación depende de muchos factores.  
El manejo de su seguridad también.



**Soluciones integrales** especializadas en seguridad minera.

	Protección de Instalaciones
	Vigilancia Electrónica
	Ronda Controlada
	Consultoría de Seguridad
	Rastreo y Custodia Satelital

Av. Los Frutales 101, Ate Vitarte  
Tlf (511) 610 3030  
[www.securitasperu.com](http://www.securitasperu.com)

Visita nuestro blog ingresando a:  
[www.securitasaldia.com.pe](http://www.securitasaldia.com.pe)



Líder en conocimiento de seguridad



© Edelnor

## EL BANCO MUNDIAL BRINDARÁ APOYO INICIATIVAS EN EFICIENCIA ENERGÉTICA

**E**l Banco Mundial ha anunciado una nueva iniciativa para ayudar a ciudades de países en desarrollo a integrar la eficiencia energética en su planificación estratégica y sus operaciones, a fin de mejorar los servicios públicos, disminuir la presión en los presupuestos municipales y reducir la contaminación y las emisiones de gases de efecto invernadero (GEI).

La Iniciativa para la Transformación en materia de Eficiencia Energética de las Ciudades (CEETI, por sus siglas en inglés) trabajará con los gobiernos municipales para promover inversiones prometedoras en eficiencia energética, armonizará ciudades con fuentes de financiamiento y fortalecerá la capacidad de los funcionarios para poner en marcha los proyectos.

En la fase inicial de la iniciativa, de tres años de duración, dirigida por el Programa de Asistencia para la Gestión del Sector de la Energía (ESMAP, por sus siglas en inglés) del Banco Mundial, se colaborará con hasta 50 ciudades para lograr ahorros considerables de costos y energía mediante proyectos de eficiencia energética.

“La eficiencia energética será crucial para la competitividad de las ciudades y para su perfil económico”, señaló Rachel Kyte, vicepresidenta de Desarrollo Sostenible del Banco Mundial. “Las medidas para lograr eficiencia en el transporte, la energía y el sector inmobiliario harán que las ciudades sean más limpias y habitables y contribuirán a atraer empleos e inversiones”.

La CEETI se anunció durante la conferencia “CitiSense del Banco Mundial”, un evento, dirigido a importantes representantes municipales, que aborda el tema de la innovación urbana y que se llevó a cabo en forma conjunta con el Smart City Expo World Congress de Barcelona.

En su primer año, la CEETI ofrecerá capacitación práctica a funcionarios municipales para identificar oportunidades, crear planes de eficiencia energética y financiar y ejecutar programas. La última parte de la iniciativa se centrará en ayudar a las ciudades a elaborar planes de inversión y en armonizar esos planes con fuentes de financiamiento. Al mismo tiempo, se desarrollarán actividades de difusión de conocimientos entre las ciudades que hayan ejecutado los programas de eficiencia energética de manera satisfactoria y las ciudades que estén comenzando a elaborarlos.

La iniciativa de nueve millones de dólares es un esfuerzo conjunto dirigido por el ESMAP, en colaboración con la unidad de Tecnologías de la Información y las Comunicaciones (TIC) del Banco Mundial y el Instituto del Banco Mundial (WBI).

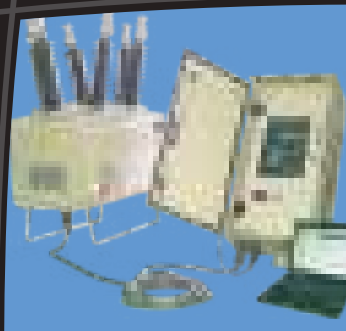
La nueva iniciativa se basa en tres años de colaboración del Banco Mundial con las ciudades en este tema, periodo durante el cual se ha empleado el instrumento de evaluación rápida de la energía urbana (TRACE, por sus siglas en inglés), que se ha aplicado en 27 centros urbanos, entre ellos Belo Horizonte, Nairobi, Surabaya y Colombo.

Por intermedio del trabajo conjunto, estos programas del Banco Mundial ofrecen una gama completa de soluciones para los clientes. Por ejemplo, en Río de Janeiro, TRACE se empleó para determinar dos posibles inversiones en eficiencia energética: alumbrado público eficiente mediante diodos emisores de luz (LED) y modernización en materia de eficiencia energética de edificios municipales, como escuelas y hospitales. En el futuro, la CEETI proporcionará asistencia técnica para la ejecución de la cartera de eficiencia energética en el marco del Programa de Desarrollo Urbano con Bajas Emisiones de Carbono de dicha ciudad de Brasil. ●●

## EL DATO

El ESMAP, un programa de conocimientos mundiales y asistencia técnica administrado por el Banco Mundial, ayuda a los países de ingreso bajo y mediano a lograr soluciones sostenibles en materia de energía que propician la reducción de la pobreza y el crecimiento económico. Está financiado por Alemania, Australia, Austria, Dinamarca, Finlandia, Francia, Islandia, Lituania, Noruega, Países Bajos, Reino Unido y Suecia, así como por el Banco Mundial.

**Un aporte de  
innovación y  
experiencia en  
el equipamiento  
de subestaciones.**



**Venta de Equipo para  
Subestaciones  
en Alta y Media Tensión**

- Equipos para entrega inmediata
- Servicio Técnico Permanente
- Instalación y puesta en marcha

**ELECTROWERKE S.A.**  
Calle María Reiche N° 159 4to. Piso  
Urbanización Higuiereta - Surco  
Lima 33, Perú  
T. 271-2700 Fax: 358-6305



**Electro  
werke**

**Una solución para cada cliente**

**[www.electrowerke.com.pe](http://www.electrowerke.com.pe)**





© Shell

RESISTIRÁ CICLONES Y OLAS HASTA DE 20 METROS DE ALTURA

# LA PLATAFORMA FLOTANTE MÁS GRANDE DEL MUNDO

La empresa Shell está construyendo la instalación flotante más grande que haya existido en el planeta: 488 metros de largo por 74 de ancho; y con un peso aproximado de 600 000 toneladas, seis veces más que el mayor portaviones estadounidense. Se trata de Prelude, una plataforma que será utilizada para la extracción y producción de gas en la costa noroeste de Australia.

Parece un gigantesco buque, pero no es considerado como tal porque no tiene mecanismos de navegación. La base de la gigantesca estructura, colocada en el mar el pasado 4 de diciembre, ha sido remolcada por otras embarcaciones hacia la zona llamada "el corredor de los ciclones", donde comenzará a operar en 2017. Su estructura está preparada para afrontar los fenómenos naturales que anualmente ahí se presentan: ciclones de categoría 5, tormentas con vientos de 300 kilómetros por hora y olas hasta de 20 metros de altura.

Según la información difundida por la BBC Mundo, la empresa Shell operará Prelude durante 25 años. "Una vez en la plataforma, el gas será enfriado, licuado y almacenado en tanques. Se espera que produzca

suficiente gas para abastecer a una ciudad del tamaño de Hong Kong", ha precisado dicho medio de comunicación.

Por medio de su página web, Shell ha suscrito que este nuevo proyecto para el sector hidrocarburos creará inicialmente unos 350 puestos de trabajo directos y 650 indirectos, cifras que se elevarán en los años sucesivos. Asimismo, ha dicho que Prelude generará altos ingresos para la economía australiana, creando nuevas oportunidades de mercado para las empresas y negocios de la costa nororiental del país.

De igual manera, ha explicado que la ventaja de realizar los trabajos en el lecho marino es que se reducirá el impacto en los hábitats costeros sensibles, ya que no será necesaria la construcción de tuberías o la instalación de dragas. Además, la plataforma estará alejada de los arrecifes costeros y las rutas de migración de las ballenas.

Aunque la compañía no ha especificado a cuánto asciende la inversión realizada, diversos analistas de la industria han manifestado a la agencia de noticias Reuters que el costo podría oscilar entre los 10 800 y 12 600 millones de dólares. ●●



El Patronato de la Reserva Paisajista Nor Yauyos Cochas, que tiene como uno de sus impulsores a la Compañía Eléctrica El Platanal S.A., organizó en coordinación con la SNMPE, una reunión para incentivar la participación del sector privado en la conservación de los activos ambientales del país.



La presidenta de la SNMPE, Eva Arias de Sologuren fue distinguida el 6 de diciembre por la Universidad Nacional de Ingeniería con la Antorcha de Habich por su extensa y meritoria trayectoria académica y profesional.



La presidenta de la Sociedad Nacional de Minería, Petróleo y Energía, Eva Arias de Sologuren, reafirmó el compromiso de continuar impulsando las inversiones en el sector durante el tradicional almuerzo de camaradería ofrecido a los periodistas por fin de año.



Una reunión de trabajo sostuvo el viceministro de Promoción y Empleo, Edgar Quispe, con representantes de las empresas asociadas en la sede de la SNMPE para tratar temas relacionados con la promoción del empleo a personas con discapacidad



La reunión anual de miembros del Centro Coordinador de Búsqueda y Salvamento (SARCC) se realizó el 4 de diciembre en la SNMPE con charlas sobre el tema y reconocimientos al personal.



La perforación del primer pozo petrolero en el Perú y América Latina hace 150 años, fue recordada por representantes del gobierno y de la SNMPE durante una ceremonia realizada en la sede del gremio minero-energético.



© SNMPE.

### GESTIÓN PARA EL DESARROLLO

# V Simposium del Agua

Los días 27 y 28 de noviembre el Comité del Agua de la Sociedad Nacional de Minería, Petróleo y Energía (SNMPE) organizó el V Simposium del Agua: “Gestión del Agua para el Desarrollo” con el objetivo de difundir conocimientos sobre los avances institucionales y de planificación en materia de agua, las innovaciones emprendidas para la simplificación administrativa en esta materia y los espacios de diálogo para tomar acuerdos sobre su uso. También para tratar la casuística sobre la evaluación de estudios de aprovechamiento hídrico, competitividad en materia de gestión de recursos hídricos, entre otros.

En esta quinta edición del evento, se abordaron además, los avances y retos para la implementación de la gestión integrada y participativa del agua en el país, así como las experiencias nacionales e internacionales sobre generación de información actualizada y accesible de recursos hídricos, herramienta fundamental para hacer más eficiente su gestión.

La bienvenida a este espacio de información y diálogo fue dada por el presidente del Comité del Agua de la SNMPE, Eduardo Rubio; mientras que la inauguración estuvo a cargo del secretario general de la Autoridad Nacional del Agua (ANA), Francisco Dumler. El Simposium se desarrolló a través de pre-

sentaciones a cargo de destacados especialistas nacionales y extranjeros; mientras que los comentarios estuvieron a cargo de expertos panelistas.

La primera ponencia fue presentada por la gerente de Sustentabilidad y Servicios de mRisk Chile, Fiorella Pino, quien expuso acerca de la generación y la gestión de información sobre recursos hídricos.

El tema fue comentado por un panel moderado por la gerente de Asuntos Gubernamentales de Lumina Copper, Jessica Morales, e integrado por el jefe de la Oficina del Sistema Nacional de Información de Recursos Hídricos de la ANA, Miguel Castillo; la hidrogeóloga del Programa de Hidrología del Instituto Geológico, Minero y Metalúrgico, Shianny Vásquez; y el especialista en hidroglaciología del Servicio Nacional de Meteorología e Hidrología del Perú (Senamhi), Wilson Suárez.

Posteriormente, el especialista de la ANA, Alonzo Zapata, disertó sobre la casuística en los procesos de evaluación técnica de estudios de aprovechamiento hídrico; y el abogado del Estudio Rodrigo, Elías & Medrano, Julián Li, expuso acerca de las oportunidades de simplificación administrativa en materia de recursos hídricos.

El segundo panel trató sobre los caudales ecoló-

gicos, usos productivos de agua e infraestructura hidráulica. La ponencia la impartió el director de la Empresa Consultora Everis Energía y Medioambiente, Pedro Hernández-Vaquero.

Los comentarios fueron formulados por el director de Conservación y Planeamiento de Recursos Hídricos de la ANA, Humberto Cruz; el coordinador temático en Gestión de Agua y Suelo de la Dirección General de Cambio Climático, Desertificación y Recursos Hídricos del Ministerio del Ambiente; Alberto Limo; y el miembro del Comité Técnico Eléctrico de la SNMPE, Aníbal Maita. El moderador fue el gerente de Seguridad, Medio Ambiente y Desarrollo de Compañía Eléctrica El Platanal, Carlos Adrián.

Durante la segunda fecha del Simposium se desarrollaron tres paneles. El primero de los cuales abordó la Planificación de la gestión de recursos hídricos por cuencas. De la presentación se encargó el experto sénior en Gestión de Recursos Hídricos de Fundación Chile, Axel Dourojeanni.

Los comentarios fueron del director general de Ordenamiento Territorial del Minam, Fernando Neyra; el director ejecutivo del Proyecto Modernización en la Gestión de los Recursos Hídricos de la ANA, Juan Carlos Sevilla; y la directora ejecutiva del Centro de Investigación de Geografía Aplicada de la Pontificia Universidad Católica del Perú, Nicole Bernex. La moderadora fue la especialista en Gestión de Recursos Hídricos, Lucía Ruiz.

El segundo tema en discusión trató sobre la gestión del agua como factor de competitividad del país: roles públicos y privados, que expuso la consultora del Centro para la Competitividad y el Desarrollo de la Universidad San Martín de Porres, Viviana Sánchez.

De los comentarios de esa presentación se encargaron el asesor de Alta Dirección de la ANA, Yuri Pinto; el representante de las organizaciones de usuarios de agua con fines no agrarios ante el Proyecto de Modernización en la Gestión de los Recursos Hídricos (ANA - BID), Guido Bocchio; y el miembro de la Asociación de Exdecanos del Colegio de Arquitectos del Perú, Miguel Romero.

El moderador de dicho panel fue el presidente del Comité del Agua de Uso Industrial de la Sociedad Nacional de Industrias, Rolando Piskulich.

Finalmente, el tercer panel puso en debate el tema de "El agua en las mesas de desarrollo y otros mecanismos de diálogo". La exposición la efectuó el comisionado de la Oficina Nacional del Diálogo y Sostenibilidad de la Presidencia del Consejo de Ministros, Javier Aroca.

Los comentarios de ese tema los formularon el coordinador de la Alta Dirección de la ANA,



© SNMPE.

Carlos Chamochumbi; el gerente de Comunicación Corporativa de Antamina, Martín Calderón; y el gerente de Proyectos de Angloamerican, Eduardo Serpa, en un panel que dirigió el presidente del Comité del Agua de la SNMPE, Eduardo Rubio.

La clausura del Simposium estuvo a cargo del viceministro de Agricultura y Riego, Luis Zavaleta. El evento tuvo el patrocinio de la ANA y el auspicio de AngloAmerican, Antamina, Southern Perú y Unión Andina de Cementos (Unacem). ●●

**Fecha:** 27 y 28 de noviembre.

**Asistentes:** Funcionarios públicos y representantes de instituciones privadas involucradas en la gestión de los recursos hídricos.

**Lugar:** Sala principal de la SNMPE.



© SNMPE.

### DEL SECTOR MINERO-ENERGÉTICO

# VIII Simposium Contable y de Auditoría

Con el objetivo de promover el entendimiento de las prácticas contables en la actividad minero-energética y fomentar la actualización permanente de los profesionales de contabilidad y auditoría, la Sociedad Nacional de Minería, Petróleo y Energía (SNMPE) desarrolló en la ciudad de Lima, el VIII Simposium Contable y de Auditoría del Sector Minero-Energético “El nuevo rol de las áreas de Contabilidad y Auditoría en el actual entorno global”.

El evento fue inaugurado por el past president de la SNMPE, Ysaac Cruz, quien sostuvo que estos espacios buscan identificar las herramientas que contribuyan a afianzar la competitividad de las empresas asociadas al gremio; y a generar un intercambio de experiencias entre las divisiones de contabilidad y auditoría con las empresas consultoras líderes en el mercado.

La actividad se inició con la mesa redonda “Tendencias y riesgos en la industria extractiva”, dirigida por el director gerente de Compañía de Minas Buenaventura, Roque Benavides. En ese diálogo participaron los gerentes de Hunt Oil Company of

Peru, Barbara Bruce y de Compañía Minera Milpo, Víctor Gobitz; además del socio de la consultora PwC, Fernando Gaveglio.

Luego se desarrolló el panel “Principales instrumentos financieros aplicables en industrias extractivas”, dirigido por el gerente de Administración y Finanzas de Peruana de Combustibles, Dennis Cavero. La exposición estuvo a cargo del socio de Corporate Finance de KPMG-Chile, Daniel Pérez.

El panel estuvo integrado por el gerente de Finanzas de Minera Barrick Misquichilca S.A., Rafael Rossi; el gerente de Contabilidad y Finanzas de Hunt Oil Company of Peru L.L.C., Jorge Paulino, y el socio de PwC, Gustavo Villafana.

Los temas tratados fueron el contexto y la volatilidad de la industria en relación con la inestabilidad de los precios de los minerales y la energía, la incertidumbre del mercado, las fuentes de financiamiento vía patrimonio y vía deuda, entre otros, y los indicadores de deterioro de activos de acuerdo con normas internacionales que consideran las fuentes internas y

externas.

El segundo panel del día abordó “Las estimaciones contables y su impacto en los estados financieros”. Fue dirigido por el past presidente del Comité de Contabilidad y Auditoría de la SNMPE, Luis Chirinos. Expuso el socio de EY, Víctor Burga, y los comentarios fueron realizados por el gerente de Contabilidad de la compañía de Minas Buenaventura Percy Baraybar, el gerente de Contabilidad y Tributación de Compañía Minera Volcan, Pedro Torres, y la socia de Deloitte, Karla Velásquez.

La discusión giró en torno a la importancia del análisis de las reservas minerales, la definición de costos de exploración, desarrollo y amortización; el deterioro de activos de larga duración; cálculos para el taponamiento de pozos y cierre de operaciones; y la trascendencia de conocer los nuevos pronunciamientos contables como las NIIF 10, NIIF 11, NIIF 12 y NIIF 13, que establecen nuevos criterios y acuerdos.

La segunda fecha del simposium comenzó con la mesa redonda “Manejo estratégico para la optimización de costos”, presidida por el gerente general de Sociedad Minera El Brocal, Ysaac Cruz; e integrada por socios de las consultoras PwC, EY, KPMG y Deloitte.

Enseguida se desarrolló el panel “Aplicación de las nuevas Normas Internacionales de Información Financiera en el sector minero-energético”. El moderador fue el contador general de Consorcio Minero Horizonte, Miguel Loayza; y el expositor el socio de Deloitte, Antonio Mella. Los comentarios fueron formulados por representantes de Minera Chinalco Perú, Indira Trujillo, el contador general de Red de Energía del Perú, Miguel Alegría y la socia de KPMG, Mayerling Zambrano.

Durante ese bloque se analizó casos relacionados con actividades comunes en la industria minero-energética. Uno de esos fue el ejercicio contable de los costos de desmonte en la fase de producción de una mina a tajo abierto, aplicando la norma IFRIC 20.

Asimismo, se desarrolló el panel “Nuevos enfoques en el manejo de los sistemas de control interno”, moderado por la directora de Contraloría de Duke Energy, Lourdes García. La exposición estuvo a cargo de la socia de PwC, Nancy Yong; y los comentarios fueron efectuados por los representantes de Volcan, Deloitte y EY.

La especialista de PwC y los expertos del panel abordaron temas como el marco de referencia de control interno actualizado de fácil uso y aplicación; las actualizaciones clave y los nuevos criterios para la evaluación de deficiencias de control; y el impacto de estas operaciones en el desempeño de la empresa,



© SNMPE.

los grupos de interés y los usuarios.

Finalmente, se analizó el tema “El nuevo entorno tributario internacional”, en el panel moderado por el contador general de minera Poderosa, Iben Reyes. El expositor fue el socio de EY, David de la Torre. De los comentarios se encargaron los representantes de minera Milpo, la SNMPE y PwC.

De la Torre señaló que la industria se desarrolla actualmente en un contexto internacional marcado por la caída en la economía global, presiones a gobiernos de Occidente por la caída del nivel de ingresos, planeamiento fiscal intensivo, entre otros. Frente a esa situación, expositor refirió que la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Europeo (OCDE) preparó un plan de acción con 15 iniciativas agrupadas en seis objetivos.

Detalló que dichas acciones apuntan a afrontar los retos de la economía digital, establecer una coherente tributación empresarial, restaurar los plenos efectos y beneficios de estándares internacionales, asegurar resultados acordes con el valor creado, garantizar la transparencia y promover seguridad y predictibilidad, y facilitar la implementación de estas medidas. ●●

**Fecha:** 15 y 16 de octubre.

**Asistentes:** Gerentes generales y de administración, finanzas, contabilidad y auditoría; auditores, contadores, contralores y tributaristas entre otros.

**Lugar:** Sede de la SNMPE.

EN TRUJILLO

# III Symposium Contable y de Auditoría del Sector Minero-Energético

Con el objetivo de promover el entendimiento de las prácticas contables en la actividad minero-energética y compartir experiencias relacionadas con el uso de los principales instrumentos financieros entre los profesionales y funcionarios públicos de las regiones del norte, la Sociedad Nacional de Minería, Petróleo y Energía (SNMPE) organizó el III Symposium Contable y de Auditoría del Sector Minero-Energético, en Trujillo.

El evento fue inaugurado por el presidente del Comité de Contabilidad y Auditoría de la SNMPE, Edilfonso Cáceres. Luego, el socio de auditoría de la firma PwC, Félix Horna, expuso sobre las tendencias y riesgos globales en la industria.

La actividad continuó con la ponencia de la gerente de Financial Advisory Services de Deloitte, Laila Escudero, acerca de los principales instrumentos financieros aplicables en industrias extractivas. Los comentarios fueron del socio de PwC, Gustavo Villafana; y el gerente de Administración y Finanzas de Hidrandina, Lizardo Ojeda. El panel fue moderado por el profesor emérito vitalicio de la Universidad Nacional de Trujillo, Ramón Chumán.

El segundo panel del día abordó las estimaciones contables y su impacto en los estados financieros. La exposición fue realizada por el socio de EY, Raúl del Pozo. Los comentarios fueron del sénior manager de KPMG, Percy Flores; y de la socia de Deloitte, Beatriz Quispe. El moderador fue el presidente del Comité de Contabilidad y Auditoría de la SNMPE, Edilfonso Cáceres.

Al día siguiente, el Symposium comenzó con una mesa redonda acerca del manejo estratégico para la optimización de costos, presidida por el decano del Colegio de Contadores Públicos de La Libertad, Miguel Arancibia Cueva. La mesa fue integrada por el director de consultoría de PwC, Alfredo Remy; el



© SNMPE.

socio de Deloitte, Francisco Revelo; y el director de KPMG, José Luis Najarro.

El primer panel de la segunda fecha trató sobre la aplicación de las nuevas IFRS en el sector minero-energético. La ponencia fue presentada por el director de Advisory de KPMG, Carlos Valle; y los comentarios estuvieron a cargo del gerente de auditoría de Deloitte, Marco Antonio Roca; de la gerente de Contabilidad de Minera Chinalco Perú, Indira Trujillo; y del contador general de Red de Energía del Perú, Miguel Alegría.

Jorge Vílchez, director de la carrera de Contabilidad y Finanzas de la Universidad Privada del Norte, moderó ese bloque.

Enseguida, la socia de PwC, Nancy Yong, expuso sobre los nuevos enfoques en el manejo de los sistemas de control interno. El panel referido al tema lo integraron la gerente de ERS de Deloitte, Lita Camero; el gerente de Auditoría de Southern Copper Peru, Rafael López; y la sénior manager de KPMG, Kori Silva. El moderador fue el past decano del Colegio de Contadores Públicos de La Libertad, Gilberto Domínguez.

Por último, el socio de EY, David de la Torre, expuso acerca del nuevo entorno tributario internacional. El evento fue clausurado por el decano del Colegio de Contadores Públicos de La Libertad, Miguel Arancibia Cueva. ●●

**Fecha:** 23 y 24 de octubre






**Asistentes:** 150 representantes del Gobierno, empresarios, ejecutivos y profesionales vinculados al sector minero-energético en las ciudades del norte del Perú.

**Lugar:** Auditorio del Colegio de Contadores Públicos de La Libertad.

Todo lo que necesita para mantener su flota ubicada, controlada y gestionada.



## Servicio de Rastreo y Custodia Satelital.

	Monitoreo las 24 horas al día los 365 días del año
	GPS con transmisión celular y satelital
	Control de combustible y otros sensores avanzados
	Alertas Inteligentes de ruta y velocidad
	Integración de video, audio y navegador de rutas


Av. Los Frutales 101, Ate Vitarte  
Lima - Perú  
Tlf (511) 610 3030  
[www.securitasperu.com](http://www.securitasperu.com)

Visita nuestro blog:  
[www.securitasaldia.com.pe](http://www.securitasaldia.com.pe)



Líder en conocimiento de seguridad





**Ante una emergencia  
en áreas remotas,  
contar con una  
respuesta oportuna  
es vital**

Desde 1997, más de  
cincuenta empresas del  
Sector Minero Energético  
cuentan con nuestra  
ayuda

**Informes:**

(511) 215-9250 Anexo 240  
[sarcc@snmpe.org.pe](mailto:sarcc@snmpe.org.pe)



Sociedad Nacional de  
**MINERIA PETROLEO  
Y ENERGIA**



¿Está buscando  
**oportunidades de inversión**  
en **E&P** de petróleo y gas?

Venga a LATINVE&P,  
sea **un agente de cambio**  
en la industria



## FORO & EXPOSICIÓN **LATINVE&P** 2014

El **evento latinoamericano**  
de *upstream* por excelencia

**26-28 de marzo de 2014**  
**Hotel Westin, Lima, Perú**

**LATINVE&P Foro y Exposición** está enfocado en la promoción de oportunidades de inversión ofrecidas por gobiernos y empresas, como en el análisis de desafíos y búsqueda de soluciones para el desarrollo de negocios en la exploración y producción de petróleo y gas en Latinoamérica y el Caribe. El Foro y la Exposición se combinan para ofrecer una perspectiva regional de oportunidades ofrecidas por gobiernos y empresas del sector y para facilitar el diálogo y realizar acuerdos.

**Participe de este gran evento, ya sea como participante, expositor y/o patrocinador.**

✓ **INSCRÍBASE** antes del 15 de febrero y ahorre desde USD 200 sobre el costo en sede. **Recuerde que existen descuentos adicionales por inscripciones grupales.**

COSTOS DE INSCRIPCIÓN	HASTA EL 15 DE FEBRERO DE 2014	HASTA EL 15 DE MARZO DE 2014	EN SITIO
EMPRESA O INSTITUCIÓN AFILIADA A ARPEL	USD 1.000	USD 1.100	USD 1.200
OTRAS EMPRESAS O INSTITUCIONES	USD 1.200	USD 1.300	USD 1.450
ACOMPAÑANTE	USD 350	USD 400	USD 450

No incluye 18% IGV

### ¡ATENCIÓN PATROCINADORES!

Aun quedan **oportunidades de patrocinio oro y plata**. Si no encuentra un paquete de patrocinio que se ajuste a sus necesidades, podemos crear uno a su medida. Por mayor información, contactarse con Amanda Pereira a: [apereira@arpel.org.uy](mailto:apereira@arpel.org.uy)

✓ **EXPONGA** en una plaza especial para el mercadeo de prospectos hidrocarburíferos o portafolio de recursos, próximas rondas de licitación y otras oportunidades de inversión en E&P.

#### STANDS

Módulo de 3m x 2m  
(incluye panelería, mesa, dos sillas y conexión a la red eléctrica):

**Compañías de petróleo y gas:**  
USD 2500 + IGV

**Proveedores de bienes y servicios:**  
USD 3000 + IGV

#### ESTRUCTURAS PARA PROSPECTOS DE NEGOCIO

Estructuras especiales de 2,66m de alto x 2.2m de largo:  
USD 1300+ IGV

#### SALAS PARA PRESENTACIONES COMERCIALES

USD 500 + IGV.



[www.latinvep.org](http://www.latinvep.org)

ORGANIZAN



[infolatinvep@arpel.org.uy](mailto:infolatinvep@arpel.org.uy)

EVENTO SE REALIZÓ EN AREQUIPA

# VI Symposium Contable y de Auditoría del Sector Minero-Energético

La Sociedad Nacional de Minería, Petróleo y Energía (SNMPE) desarrolló el VI Symposium Contable y de Auditoría del Sector Minero-Energético en Arequipa, con la finalidad de dar a conocer los aspectos del entorno actual de esta industria y que impactan en la gestión de contabilidad y auditoría, así como el nuevo entorno tributario internacional.

El Symposium lo inauguró el presidente del Comité de Contabilidad y Auditoría de la SNMPE, Edilfonso Cáceres. Luego se llevó a cabo la mesa redonda "Tendencias y riesgos globales en la industria", presidida por el socio de Deloitte, Héctor Gutiérrez. Los comentarios estuvieron a cargo de la vicepresidenta de Asuntos Corporativos de Cerro Verde S.A., Julia Torreblanca; y de los socios de EY y PwC, Víctor Burga y Félix Horna, respectivamente.

La primera ponencia del día abordó los principales instrumentos financieros aplicables a las industrias extractivas. La exposición fue realizada por la gerente de Financial Advisory Services de Deloitte, Laila Escudero; y el panel estuvo integrado por el gerente de Finanzas de Minera Barrick Misquichilca, Rafael Rossi; y el gerente general de Sociedad Eléctrica del Sur Oeste, Leonidas Zavala. El moderador fue el contador general de Inca Tops, Jesús Gómez.

En seguida, la sénior manager de EY, Katherine Villanueva, presentó la segunda exposición sobre las estimaciones contables y su impacto en los estados financieros. El tema lo discutió un panel integrado por el sénior manager de KPMG, Percy Flores; y la socia de Deloitte, Miriam Loli, con la moderación del past president del Comité de Contabilidad y Auditoría de la SNMPE, Luis Chirinos.

La segunda fecha comenzó con la mesa redonda Manejo estratégico para la optimización de costos. Fue presidida por el gerente de Contabilidad de Empresa Minera Los Quenuales, Oswaldo Rondón; e integrada por el director de Consultoría de PwC, Alfredo Remy; el director de Consultoría de EY, Víctor Menghi; y el director de KPMG, José Najarro.

Momentos después, el socio de Deloitte, Antonio Mella, expuso sobre la aplicación de las nuevas IFRS en el sector minero-energético. Los comentarios acerca del tema fueron realizados por Indira Trujillo, de Minera Chinalco Perú; y el contador general de

Red de Energía del Perú, Miguel Alegría, en un panel moderado por el funcionario de la Superintendencia Nacional de Aduanas y Administración Tributaria, Luis Castro.

Luego, la socia de PwC, Nancy Yong, presentó los nuevos enfoques en el manejo de los sistemas de control interno. El panel sobre el tema fue integrado por la gerente de ERS de Deloitte, Lita Camero; el auditor interno de Sociedad Minera El Brocal, José López; y por el socio de EY, Renato Urdaneta. El auditor interno del Grupo Empresarial Inca Tops, Leonardo Calderón, se encargó de la moderación.

Finalmente, EY expuso la ponencia "El nuevo entorno tributario internacional". Los comentarios los hicieron el jefe corporativo tributario de Compañía Minera Milpo, Jorge Márquez; y el gerente de Contabilidad de Grupo Michell & Cía., José Farfán, en un panel moderado por el presidente del Comité de Normas Legales y Tributarias del Colegio de Contadores Públicos de Arequipa, Guillermo Añari.

El Symposium fue clausurado por el decano del Colegio de Contadores Públicos de Arequipa, Edgard Leiva. ●●



© SNMPE.

**Fecha:** 14 y 15 de noviembre.

**Asistentes:** 150 Representantes del Gobierno, empresarios, ejecutivos y profesionales vinculados al sector minero-energético en las ciudades de la zona sur del Perú.

**Lugar:** Auditorio del Colegio de Contadores Públicos de Arequipa.



© SNMPE.

EVENTO SE DESARROLLÓ EN TACNA

## XII Seminario de Actualización Periodística

**D**estacados profesionales del sector minero y de las comunicaciones participaron en el XII Seminario de Actualización Periodística “Minería y Desarrollo Regional”, realizado en Tacna, con la finalidad de brindar a los periodistas información actualizada del sector, en especial de la gestión solidaria y responsable que ejecuta la minería moderna y sobre los aspectos vinculados a la responsabilidad de los medios de comunicación.

El evento se inició con la exposición del director de Catastro Minero del Instituto Geológico, Minero y Metalúrgico (Ingemmet), Henry Luna, quien presentó un panorama general de los recursos minerales y de la importancia que representa para la vida diaria de las personas. Asimismo, disertó sobre los mecanismos para obtener las concesiones y sobre el desarrollo de la actividad minera.

A su turno el jefe de economistas del Instituto Peruano de Economía, Pablo Secada, resaltó el aporte de la minería al desarrollo descentralizado del país, señalando que el sector había contribuido a la generación de empleo y a la reducción de la pobreza.

Por su parte, el especialista del Centro de Análisis y Resolución de Conflictos de la Pontificia Universidad Católica del Perú, Fabián Pérez, destacó la importancia de la participación ciudadana en la actividad minera, alegando que ésta “promueve el desarrollo humano, mejora la calidad de las decisiones y fortalece a las instituciones”.

También se refirió a la implementación de la consul-

ta previa y presentó un análisis de los conflictos sociales y los mecanismos para resolverlos.

En tanto, el especialista en temas de minería, Víctor Carlotto, de la Universidad Nacional San Antonio Abad del Cusco, explicó los principales conceptos referidos al Ordenamiento Territorial y a la Zonificación Ecológica Económica y la base legal que sustentan estos conceptos.

Por su parte, la gerente general de Ariel Comunicaciones para la Cultura, Rosario Arroyo, sostuvo que el trabajo periodístico se debería caracterizar por una adecuada ortotipografía, (conjunto de reglas de estética y grafía tipográfica, aplicado a la presentación de los elementos gráficos).

Finalmente, el subeditor general de la Revista G del diario Gestión, Daniel Goya, resaltó la importancia de los cronistas para comprender una realidad, saber interpretarla y transmitirla mediante una técnica narrativa que pueda captar el interés de sus lectores. Desde esa perspectiva, señaló que el rol de los periodistas es indispensable para informar un suceso y hacer que éste sea de conocimiento público. ●●

**Fecha:** 29 de noviembre del 2013.

**Asistentes:** 63 periodistas de medios escritos, radiales y de televisión.

**Lugar:** Gran Hotel Tacna.



© SNMPE

## SNMPE PARTICIPÓ CON LÚDICO STAND Feria Educativa 2013

Más de 6,700 niños participaron de la Feria Educativa-RSE 2013, que se desarrolló en el Centro de Exposiciones del Jockey Plaza, con el objetivo de brindar una plataforma de interacción entre niños, entidades privadas e instituciones públicas, destinada a contribuir al progreso de la educación en el país.

En esta feria, que se realizó entre el 19 y 24 de noviembre, participó la Sociedad Nacional de Minería, Petróleo y Energía (SNMPE) con un lúdico y entretenido stand.

Niños, acompañados por profesores y padres de familia, participaron activamente en cada uno de los stands acondicionados por las empresas privadas y las instituciones estatales para impartir charlas interactivas. Los pequeños disfrutaron de juegos, cultura, conocimiento, investigación, innovación tecnológica y recreación.

Esta es la única feria didáctico-recreativa que se organiza en el país y que está dirigida a niños de 3 a 13 años. En esta oportunidad, los expositores muestra-

ron a la niñez el compromiso que cumplen las empresas y las instituciones con la sociedad. Este evento fue organizado por el Consorcio Ferial del Perú.

Así, los pequeños conocieron la importancia de poseer el DNI, el reforzamiento de los valores, los buenos hábitos alimenticios, el ahorro de la energía, entre otros temas.

El stand de la SNMPE fue uno de los más visitados. Los pequeños gozaron de la compañía de Elías el explorador, el Lorito Curioso y la Gotita Viajera, todos personajes de Los Exploradores, creados por la SNMPE.

Asimismo, mediante videos, explicaciones y juegos dirigidos por la coordinadora del proyecto "Educación: sumando esfuerzos", se enseñó a los niños y docentes la trascendencia de los minerales, cómo se desarrollan las actividades mineras, de hidrocarburos y eléctricas. También, el cuidado del agua y del ambiente y se les obsequió láminas didácticas, videos y diversos materiales educativos editados por la SNMPE. ●●



**RESERVA  
PAISAJÍSTICA NOR  
YAUYOS COCHAS**

Ilustrada publicación del Servicio Nacional de Áreas Rurales Protegidas por el Estado. Tiene la finalidad de difundir sobre las tareas de conservación de la Reserva Paisajística Nor Yauyos Cochas, área natural protegida por el Estado localizada en la región andina central del Perú.



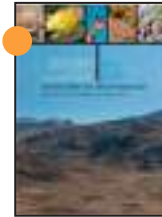
**INVENTARIO  
NACIONAL  
DE GLACIARES  
Y LAGUNAS**

Publicación digital de la Autoridad Nacional del Agua (ANA) que muestra el potencial hídrico de las cuencas hidrográficas y la gran incidencia de desastres asociados a la dinámica de los glaciares y lagunas.



**USO Y VENTAJAS  
DEL GAS NATURAL  
EN EL SECTOR  
RESIDENCIAL  
COMERCIAL**

La dirección general de hidrocarburos del Ministerio de Energía y Minas ha publicado este material con el objetivo promover la cultura del gas natural en el país, mostrando de forma sencilla los usos y ventajas del gas natural en el sector residencial.



**MONITOREO DE LA  
BIODIVERSIDAD.  
LECCIONES DE UN  
MEGAPROYECTO  
TRANSANDINO**

Mediante esta publicación, la organización Smithsonian Institution ha mostrado el resultado de investigaciones realizadas desde 2009 a lo largo del gasoducto de la empresa Perú LNG, que va desde Chinquintira en Ayacucho hasta el terminal marino de la planta Melchorita, ubicada a la altura del kilómetro 163 de la Panamericana Sur.

**MUNDO ONLINE**



**MINERA AURÍFERA RETAMAS S.A.**  
<http://www.marsa.com.pe/i-home/i-index.aspx>

La Minera Aurífera Retamas (MARSa), que realiza operaciones en la región La Libertad, brinda información en su portal web sobre su historia institucional y sus trabajos de bienestar social a favor de la población.



**SAVIA PERÚ S.A.**  
[www.saviaperu.com](http://www.saviaperu.com)

Por medio de su portal web, la empresa de exploración y producción de hidrocarburos informa sobre la seguridad y la salud ocupacional que ha implementado en sus operaciones y de las actividades que realizan para cuidar el medio ambiente.



**FÉNIX POWER PERÚ S.A.**  
[www.fenixpower.com.pe](http://www.fenixpower.com.pe)

La empresa productora de energía eléctrica Fénix Power Perú señala en su portal sus actividades empresariales, además de sus políticas de responsabilidad social y ambiental en beneficio de las comunidades que se encuentran en su área de influencia

En esta sección los lectores de desde dentro no sólo tendrán un espacio de sano entretenimiento sino que pondrán a prueba sus conocimientos sobre el sector minero-energético. Buena suerte.



A large crossword puzzle grid with various clues in Spanish. The clues include: 'TRAER HACIA SI', 'PLATO DE CINE', 'EL (ITALIANO)', 'MAR (INGLES)', 'INVENTO DE MEUCCI', 'ASÍ HABLO ZARATUS-TRA', 'CAMPO', 'PREFJO UNO MISMO', 'DPTO. DEL PERU', 'SEGUNDA PERSONA', 'PERO (ITALIANO)', 'POR (INGLES)', 'DIVISION DEL MES', 'RIO DE LA AMAZONIA', '1501 EN ROMANOS', 'DISTRITO DE LAMBAYEQUE', 'VIL', 'DISTRITO DE LIMA', 'DIOSA DEL AMANECER', 'RELLENO DE MANJAR BLANCO', 'VOCLES FUERTES', 'FILM DE OMAR FORERO', 'MAYOR TRAFICO: ... PUNTA', 'ACTRIZ "CABARET"', 'CONTESTACION TELEFONICA', 'MIRA', 'SODIO', 'UNO DE LOS MOSQUETEROS', 'CAPITAL DE RUSIA', 'VIEJO EN INGLÉS', 'IRREGULAR EXTRANO', 'NOMBRE DE HIGUITA', 'POSTERGAR', 'SANTA LIMENA', 'PAREJA COMICA DE PORCEL', 'UNA CAPITAL SUDAMER- CANA', 'AMOR DE JULIETA', 'MONO', 'INFLAMACION DE LA MUCOSA NASAL', 'APARATO GENERADOR DE FUERZA', 'OTRORA TENISTA PERUANO', 'DIRECCION DE COMPUTADORA', 'BINTOR FRANCÉS', 'TENISTA ESPAÑOL', 'ASIENTO DEL REY', 'PREFJO NARIZ OSMO', 'CREACION', 'CONSTELACION ... MAYOR', 'GNOMO DE LA MITOLOGIA ESCANDINAVA', 'PARTO LIQUIDA DE LA SANGRE', 'INVENTO EL REVOLVER', 'ANTIGUO INSTRUM. DE CUERDA', 'MERCADER', 'GANSO', 'PARTO LIQUIDA DE LA SANGRE', 'CLUB NOCTURNO', 'EL PUENTE DE CORINTO', 'PDE. DE BOLIVIA ACTOR "ADIOS A LAS VEGAS"', 'FILM CON GREGORY PECK "L.A. ..."', 'DRACULA ... LUGOSI', 'GANSO', 'MARPOSA DIURNA', 'RIO DE RUSIA', 'FAMILIA DE "CIEN AÑOS DE SOLEDAD"', 'HORAS MATINALES', 'RADIO', 'MARIPOSA DIURNA', 'JOSÉ ENRIQUE RODRÓ', 'CUESTA DECLIVE', 'DIOS ROMANO DE LAS PUERTAS', 'RIODE RUSIA', 'VENIE DE CAMISEA', 'UNO DE LOS 007', 'OBRA (LATIN)', 'RIO DE ITALIA', 'ESPIÑA', 'AFRODISIA- CO Y ENERGIZAN- TE ANDINO', 'GANO CAMINOS DEL INCA EN 1967', 'LENGUA PROVENZAL', 'TITULO NOBILIARIO', and 'CRUCIGRAMAS'.